Para ti

$ 600.-
En Uruguay N$ 4.50
En Paraguay 130 guaranies
En Estados Unidos u$s 1,50
En Canada c$d 1,70
En Ecuador $ 20

Cuando adelgazar es un problema de los dos:

LA DIETA DE LA PAREJA

El color del mar, el color del verano.

TODO TURQUESA

Moda. Accesorios. Decoración. Ideas.

SUPER-TEST

¿Usted es o no es intuitiva?


DAVID RATTO 94
Como Romeo y Julieta,
fueron pocos en la Historia los
que supieron adelantarse
a lo que vendría.
Y por eso, hicieron historia.
WHEEL
jean
Te da ya... lo que vendrá.
Precio sugerido al público desde $ 9.267.-

las alegres altezas de Windsor

Un buen día, las tres mujeres decidieron pasar un fin de semana solas en el campo: mamá con sus dos hijas y nadie más. Como eso fue en invierno y en Escocia, se abrigaron con ropa de lana, eligieron faldas a cuadros con los colores de sus clanes y ocuparon una cabaña muy linda pero a la vez muy sencilla. ¡Lástima que un fotógrafo anduviera husmeando por allí! De lo contrario habrían pasado por tres alegres comadres escocesas —hasta se calzaron recipientes para agua sobre la cabeza, a la vieja usanza— y no por las tres señoras Windsor: la princesa Margarita, la reina madre Mary y Su Graciosa Majestad Isabel II, reina de Inglaterra, Irlanda del Norte, Gales y —por supuesto— de Escocia. La residencia escocesa de Balmoral fue construida en 1855; cuenta con prolijas cabañas que supieron ser pabellones de caza y que ahora sirven como escenario a conversaciones de familia y también —por qué no— a risueñas charlas de mujeres.



Desde Punta del Este

CLAUDIA SANCHEZ CINCO AÑOS DESPUES:

"ya no quedan mujeres que mueran de amor"

Modelo, productora, madre de dos hijos. Después de varios años de silencio, PARA TI logró dialogar con ella. Habló de modas, de literatura, de sus hijos y de su adolescencia. Y sobre todo de sí misma y su mundo privado. Una charla exclusiva, de mujer a mujer.



"Salgo poco. Me duermo temprano. Mi vida es muy serena."

Soy tremendamente aburrida como personaje. ¿Para qué me quieren hacer un reportaje? ¿Qué puedo tener de interesante?

—Bueno, hace como cinco años que no salís en ninguna revista. Sólo se te puede ver por los avisos que filmás para unos cigarrillos. Después, nada. No se sabe nada de vos.

—No hay nada que saber.

—Sin embargo sos una persona viva, una figura pública, una cara que no hace mucho tenía inundada la ciudad con su sonrisa y su pelo. Y de golpe. . . nada. Sólo uno que otro aviso por año. ¿Por qué?

—Porque la única relación que me interesa con el mundo es la laboral. Mi vida personal está estrictamente reservada para unos pocos.

—Si tomo esto como cierto, cabría entonces suponer que no recibís muchas ofertas de trabajo.

—No me interesan.

Punta del Este, tres de la tarde. Sobre la mesa un vaso helado de gin-tonic, un pote con restos de frutas y un diario prolijamente doblado. El jardín de "My Drink" (famosa terraza sobre el mar donde se sirven los mejores cocteles) está prácticamente desierta a esta hora del día. Obviamente, la mejor situación para Claudia Sánchez. Su única compañía es Tina, una perrita Yorkshire Terrier, de largos pelos



"ya no quedan mujeres que mueran de amor"

y ladridos agudos. Bajo el sol, cubierta con un gorrito blanco y unos impenetrables anteojos oscuros —al mejor estilo Hollywood— dormita en una reposera.

—Prefiero un solo trabajo, bien hecho, que seguir con la locura de otros años. Como modelo me basta. Y por otro lado me permite dedicarme a otras cosas.

—¿Qué cosas?

—Trabajar con Nono, por ejemplo. Tenemos una agencia de producción publicitaria donde hay trabajo de sobra.

—¿De qué te ocupás?

—Estoy tanto en la diagramación, como en los elencos, en los vestuarios, escenografías, música. . .,hago de todo un poco.

—Algo así como una asesora general. . .

—Más o menos.

—Si tenés gente a tu cargo, ¿cómo sos como "jefa"?

—Dicen que buena. Lo que sí soy es exigente. Si hay algo que me pone mal es la negligencia. No la puedo entender.

—Eso suena como a exagerado.

—Puede ser. En realidad no soy de términos medios.

—¿Igual actitud seguís con tu vida personal?

—Exactamente igual. O peor. Para mis cosas soy mucho más estricta.

—¿Qué clase de vida hacés?

—Muy poco variada. Me gusta mi casa, mis cosas. No salgo. No recibo. Veo muy poca gente. Sólo a los que conforman mi mundo.

—¿Quiénes son?

—Mirá, si alcanzan a cinco es mucho. Soy muy cerrada.

—¿Y quiénes son esos "cinco" elegidos. . .?

—En primer lugar el Nono. El es más que suficiente. Lo más importante.

—¿Los chicos?

—Los chicos. ..,mis perrros, unos amigos.

Sonríe apenas. Piensa cada respuesta. No se apresura. No nos ha dado mucho tiempo para conversar, pero respeta los términos. Responde con seriedad. Al cabo de un rato nos permite fotografiarla sin sombrero. Los anteojos permanecen en su lugar.

Le proponemos bajar a la playa. No acepta.







"Me gusta el oro para las joyas, la música y las mañanas tranquilas para leer a Borges. Es mi vida."

—¿Cómo es la relación con tus hijos?

—Me llevo muy bien. Somos muy diferentes, pero nos llevamos bien. Candela, con sus 16 años, no tiene nada que ver conmigo.

—¿Cómo es ella?

—Muy sociable. Le encanta la gente, las fiestas, el ruido, salir permanentemente.

—Tiene bastante que ver con su edad. . .

—Sí, es probable. Aunque te diré que yo a su edad era totalmente distinta. Me manejaba sola. . .,digamos que con mayor independencia.

—¿Qué edad tiene Francisco?

—Siete años. Ves. . .,con él tengo más cosas en común. Es sensible, tremendamente observador —no se le escapa nada— y muy curioso.

—Volviendo a Candela, ¿tus 16 años fueron muy diferentes a los de ella?

—A esa edad yo estaba interesada por mil cosas. Candela, en cambio, todavía está volando. A su edad yo sabía muy bien qué quería. Ella divaga, sueña. . .,no se interesa por nada que no sean sus amigas y sus salidas.

—Totalmente opuesta a vos, por lo que contás.

—Somos distintas. Yo salgo muy poco, ya te dije.

—¿Por qué?

—No me interesa la gente. Y mucho menos las reuniones. No entiendo, por ejemplo, los grandes movimientos masivos, ni los grupos, ni los montones.

—¿Individualista, quizá?

—Al extremo.

—Pero esa indiferencia hacia la gente bien podría tomarse como egoísmo, ¿no creés?

—No lo sé. Sólo te puedo decir que esa indiferencia no es tal. Quizá sepa yo más de ellos que muchos de los que están dentro de esos grupos.

—Explicamelo un poco más. . .

—Dejémoslo así.

—Con respecto a tus amigos, ¿cómo es tu relación con ellos?

—Profunda. Seria. Con un gran sentido de la fidelidad. Nos vemos lo suficiente, participamos juntos en muchas cosas. Con ellos y mi gente —a pesar de llevar una vida casi solitaria— puedo asegurar que me siento muy acompañada.

Sobre su brazo derecho resalta una pesada pulsera de oro. En el izquierdo, un reloj de marca, del mismo metal. Igual que la cadena, la cruz, un collar muy finito y una pulsera —apenas perceptible— anudada en el tobillo. **"Me gusta el oro** —se mira los anillos—. **En cambio la plata la prefiero para adorno o para ciertas cosas, como las teteras o las bandejas".**

Finalmente, se cubre con una remera blanca —igual que la bikini—, alza en brazos a Tina y se dirige hacia la calle.

—¿Cómo definirías a Nono, tu marido?

—El Nono es un desborde de musicalidad.

—¿Y cómo es tu relación con la música?. . .

—Tan fundamental como la que tengo con Nono. Me hace sentir bien. Soy una casi convencida que la vida sin música es imposible.

—¿Por qué ese "casi"?

—Porque hay alguién que me ha hecho dudar.

—¿Quién?

—Borges.

—¿Jorge Luis Borges? ¿Por qué?

—Por que yo lo admiro profundamente. Lo leo siempre. Lo sigo desde siempre. Me parece fantástica su capacidad de comprensión para todo. Y sin embargo, es un ser a quien la música no le dice nada. Para mí, eso no puede ser. ¿Cómo a un ser humano, tan capaz, tan sensible, tan inteligente, no le puede gustar la música?. . . A partir de él, es que yo dudo.

—Cambiando de tema, Claudia. Vos —a raíz de tu trabajo— has viajado mucho. . .

—Prácticamente ya recorrimos el mundo entero.

—Justamente por eso, por todo lo que has visto, por toda la gente con que has tratado, me gustaría que me contaras cómo nos ves a los argentinos.

—Me resulta un poco difícil. Mi relación con gente de otros países es netamente laboral. De todos modos yo veo cambios. Especialmente en los más jóvenes. Por un lado creo que los chicos son más libres, un poco más idealistas y que viven con un concepto de la amistad muy profundo. No sé si realmente sienten esta amistad. Pero al menos creen tenerla. . . Lo que sí noto, en general y sin distinción de edad, es un poco de frialdad, de falta de apasionamiento para todo. No veo a la gente viviendo arriesgando, sufriendo intensamente. Y esto lo noto generalmente en las mujeres.


"Para Ti" y Claudia. Una charla sincera.

—¿Podrías ejemplificar lo que decís?

—Tomemos el amor. Yo, cuando tenía 18 o 20 años, "moría" de amor. Vivía unos apasionamientos intensísimos. Era capaz de llorar días enteros si "mi príncipe" no me daba bolilla. No sé. . .,vivía pendiente del teléfono, de la hora en que me pasaban a buscar, de la ropa, los perfumes, todo el preparativo previo a la salida. . . En cambio ahora lo que veo es una especie de desinterés o de falta de expectativas. Creo que mucho tiene que ver la famosa lucha que está librando la mujer por igualarse al hombre. De tan igual que se ha puesto ha perdido un montón de cosas, de encantadores sentimientos femeninos.

—¿No creés, que pueda ser culpa del hombre?

—Nada que ver. La culpa la tenemos las mujeres. El hombre, de golpe y porrazo, se ve frente a una mujer que lo enfrenta, que lo desafía y que pretende "coparlo" en casi todos sus roles. ¿Cómo querés que se sientan?. . . Se "apichonan", se acobardan. Ahora la mujer es policía, es gerenta de un banco, es administradora, es ingeniera, es "biónica" y es "mujer maravilla". . . ¿Te imaginás a un hombre ofreciendole un asiento a la Mujer Maravilla?. . . No. ¡No, qué se van a animar! En el fondo le tienen terror. Y mirá, los hombres son la cosa más linda del mundo, y si algo les pasa, seguro que es culpa de la mujer. Para algo somos sus madres, sus novias, sus esposas.

—Es decir, que la falta de caballerosidad, de galanteos, de amabilidades masculinas. . .

—Es culpa nuestra. O de las mujeres en general. Yo no me cuento. Al contrario. Por suerte todavía tengo quien me corra una silla, me abra una puerta o me regale una flor. Y te aseguro que si hoy tuviera una salida con un hombre, no dudes que lo haría esperar.

—Entonces dejame que te pregunte. . .

—No, no. Ahora basta de preguntas. Ya te contesté demasiadas. Terminemos aquí que me esperan en casa.

—¿Sos de esas personas que cuando dicen "basta", lo dicen una sola vez y para siempre?

—Sí.

—Entonces será inútil insistir. De todos modos, gracias por la charla.

—No hay de qué. Otro día la seguimos. Chau.

Se sube a su Mehari azul, totalmente abierto y sin puertas, y se va.

Marcela Lovey y Pablo Algañaraz
Enviados especiales

Candela Sánchez

—¿Cuántos años tenés?

—16 años. Nací el 11 de setiembre, día del maestro. ¡Nada que ver conmigo!

—¿Por qué? ¿Sos mala alumna?

—Este año no me fue muy bien.

—¿En qué año estás?

—Si paso los exámenes, entro en quinto año. Pero no me preguntés qué voy a hacer después, porque no tengo ni idea.

—Pero, al menos tendrás alguna tendencia. . .

—No. Yo paso de pensar en Física Nuclear, a Decoración de Ambientes. No tengo ni idea. . .

—¿Te molesta que te saquen fotos?

—No, me divierte, aunque me da un poco de vergüenza.

—¿Te gusta la música?

—Síiiii. . ., menos el tango. Y me encanta salir a bailar.

—¿Qué preferís: salir en grupo de chicas y chicos o de chicas solas?

—Si tengo que salir con un chico, prefiero hacerlo sola. No me gustan los grupazos. Y para estar en grupo, chicas solas.

—¿Vos creés que los chicos han cambiado en el trato hacia las mujeres?

—Sí, nos tratan como a sus amigos. Pero eso es culpa nuestra, que cada vez nos parecemos más a ellos. Eso, a mí, no me gusta. Yo siempre los hago esperar cuando me pasan a buscar.

—¿Con qué clase de chico te entendés mejor? ¿Con los de tu edad?

—No. Los de mi edad son muy bajos. Yo prefiero salir con hombres grandes.

—¿A qué llamás "hombres grandes"?

—Y. . . a los de 25 años.

—¿Tenés algún color favorito?

—El blanco.

—¿Alguna bebida?

—El champagne.





PSICOLOGIA

COMO PREVENIR LOS CONFLICTOS FAMILIARES DEL VERANEO

llegaron las vacaciones... y empezaron los problemas

Todo el año las esperaron. Empezaron a soñar con ellas dos meses antes. Y las saborearon desde varios días antes de subirse al auto o al tren y lanzarse hacia el lugar elegido. Las vacaciones —de ellas se trata— son pensadas, desde el trabajo, el estudio y la rutina, como una situación ideal. Pero una vez arribadas se comprueba a menudo que la expectativa era un tanto exagerada. Y comienzan los problemas, las fricciones. Papá está de malhumor porque los chicos exigieron ir a dar una vuelta a caballo cuando él quería dedicarse a pescar. Mamá se siente cansada y había soñado con descansar como nunca. Los chicos dicen que se aburren y culpan de ello a la aspiración —que consideran absurda— de dormir la siesta por parte de sus mayores.

¿Qué pasó? ¿Cómo puede mamá —ahora y siempre la "coordinadora" de las buenas relaciones familiares— enfrentarse a esos pequeños roces y frustraciones que amenazan a la convivencia familiar? Para analizar más en profundidad el tema, **PARA TI** requirió el asesoramiento de la psicóloga Gloria B. de Cirio, quien refirió algunos aspectos a tener en cuenta que se ejemplifican, condensados, de aquí en adelante. Para quienes todavía no salieron de vacaciones el momento no podía ser más oportuno.

¿VAMOS AL MAR, A LAS SIERRAS O A LOS LAGOS?

En realidad, no importa tanto **dónde ir** como la manera de elegir el lugar. **Un** buen proyecto de vacaciones empieza por la elección de un lugar donde se sepa qué van a hacer todos y cada uno de los integrantes de la familia. No está mal elegir tal o cual lugar a orillas de un río del Sur; lo que estaría mal sería plantearlo así: "Vamos a tal río porque allí papá podrá pescar truchas". ¿Y los chicos? ¿Y mamá? ¿Qué harán ellos mientras papá pesca sus truchas? Ojo: si para ellos no hay programa, se aburrirán ellos y no dejarán tranquilo a papá, en el caso del ejemplo. Elija, entonces, un sitio donde haya actividad posible para todos. Y la mejor manera es elegir el sitio en una charla familiar amplia y democrática.



llegaron las vacaciones...

¿POR QUE NO ESTAMOS ALEGRES?

A medida que se acerca geográficamente al lugar elegido, la familia —ya de viaje— empieza a esforzarse por dar muestras de entusiasmo. Sin duda están contentos de llegar, pero al mismo tiempo el fastidio de los más chicos y el aburrimiento de los más grandes echa una sombra sobre tanta supuesta felicidad. "Estamos cansados", razona mamá, y no le falta razón. Pero hay más. Mar del Plata, Bariloche, Córdoba o Punta del Este son lugares hermosos. Pero ni ésos, ni ningún lugar sobre la Tierra,es tan hermoso como pueden serlo nuestros sueños. Se piensa tanto en las vacaciones que sin quererlo se "idealiza" el lugar, el clima, las circunstancias y hasta el propio estado de ánimo. Cualquier confrontación entre esa fantasía y la realidad implica un cierto monto de frustración. Para los adultos hay una propuesta válida: por favor, no se imagine todo rosado, piense que a veces lloverá, otras veces hará frío, algún día usted se levantará de mal ánimo. Si lo encara así, con sentido de realidad, como un período de descanso cuya mayor belleza reside en ser **distinto** —y no necesariamente **mejor**— que lo de todos los días, se sorprenderá con cada buen momento. Pedirle eso a los chicos es más difícil, pero puede intentarse. En vez de prometerles paseos maravillosos, plantéeles qué lindo será cambiar de ambiente geográfico: no dé muchos pormenores, y así cada paseo o programa que surja será una grata sorpresa.

¿POR QUE LAS CAMAS PARECEN INCOMODAS?

Pero hay algo más: aparte del shock de confrontar la fantasía con la realidad, el comienzo de las vacaciones trae otro problema que puede —si no se está preparado para ello— ensombrecer el panorama. Sucede que el cambio (cambio de hábitos, de lugar, de horarios, de mil cosas) siempre exige un breve período de acomodación. Incluso un tiempo de acomodación física, lo que no es extraño si se considera que también la alimentación y el clima han cambiado. Pero sobre todo de acomodación mental. Las vacaciones son muy lindas, pero estamos acostumbrados a otra cosa. Y, en cierta medida y bastante inconscientemente, extrañamos. Por eso no hay que preocuparse los primeros días, y sí tomárselos con calma, considerándolos **días de trabajo**. No sólo porque hay que acomodar cosas, sino porque **uno mismo** debe acomodarse. Esa es una de las grandes ventajas (no la única) de las vacaciones largas y sin interrupciones.

¿POR QUE MI MARIDO ESTA HOY DE MAL HUMOR?

No se sabe por qué, pero hoy las cosas anduvieron mal. Sin embargo, lo de hoy a la mañana —una tonta discusión con los chicos acerca del programa del día— debe haber sido solamente el detonante, la "gota que rebalsa": lo más probable es que algo esté pasando desde hace varios días. Y no es difícil imaginarlo. Papá trabaja todo el año. Tiene que hacer un gran esfuerzo, soportar muchas cosas que no le gustan, cumplir con exigencias exteriores que le plantea el trabajo. Y se imagina las vacaciones como ese período durante el cual podrá hacer realmente lo que se le dé la gana. En los hechos, no es así: ya que las vacaciones se comparten entre toda la familia, surgen otras exigencias, otras limitaciones, otras obligaciones; nada que ver con hacer lo que tenga ganas, nada que ver con una libertad total. A lo mejor él querría despertarse a las 10, pero a las 8 ya hay ruido en la casa; leer el diario sin apuro, pero los chicos empiezan a reclamar playa antes de haber terminado la primera tostada del desayuno; internarse nadando en el mar, pero debe cuidar a los niños en la orilla; jugar una partida de voleibol con los vecinos de carpa en vez de volver a almorzar. Y quizás hasta pensaba sorprenderla a usted invitándola a bailar a la noche, pero alguien debe quedarse a cuidar los chicos.

Es imposible encontrar una fórmula tan general que solucione todos los casos que pueden presentarse. Pero algo puede decirse: la tarea empieza **antes** de salir de vacaciones, y consiste —una vez más— en no crear falsas expectativas en nadie. Ni en papá, ni en los chicos, ni en usted misma.

A papá conviene ir preparándolo para un período que, lamentablemente, no será de total libertad, aunque si el programa de

LOS CHICOS SEGUN LA EDAD

En toda la nota se ha supuesto una familia con hijos de mediana edad, por ejemplo entre los cinco y diez años. Pero también hay algo que decir para cuando los chicos se salen de ese imaginario esquema:

● **Los muy chiquitos** *suelen mostrar, tanto desde el punto de vista físico como psicológico, mayores dificultades de adaptación a los cambios que imponen las vacaciones. Por eso conviene que tome los mayores cuidados respecto de la alimentación y que respete, tanto como sea posible, los hábitos de los pequeños. Sin embargo, algunas disciplinas —por ejemplo los horarios para dormir— pueden verse alterados: no sea demasiado rígida, y actúe progresivamente hasta lograr el mínimo de orden necesario. Luego, sin apuros, trate de restaurar cierta disciplina.*

● **Los adolescentes** *y los chicos de once o doce años suelen tener necesidad de mayor independencia: no les imponga paseos conjuntos si ellos no muestran ganas de hacerlos. Dentro de los límites lógicos, suelte un poco las riendas. Si usted conoce a los amigos con quienes suelen salir, déjelos armar programas para todo el día por su cuenta. Y si tiene ganas de salir con ellos, elija un paseo atractivo para todos: en las vacaciones, una familia está más unida cuanto más divertida.*

y empezaron los problemas

paseos se arma bien pueden quedarle muchos días para hacer lo que realmente quiera. El entenderá si usted comenta: "Llevá la caña, porque **a lo mejor** nos organizamos y podés ir algunos días a pescar tranquilo sin que nadie te moleste". Con los chicos la cosa es más difícil, porque durante el año ven a su padre sólo un rato cada día, y están ávidos por **apropiárselo** durante las vacaciones. En este caso su mejor política puede ser la de ir metiéndole a los chicos la consigna: "Prontito nos vamos de vacaciones. Papá, que es el que está más cansado de nosotros, va a dedicarse a pescar, leer el diario, descansar. Y **a lo mejor**, si un día tiene ganas, los va a llevar a andar a caballo".

¿Y A MI, QUE ME ESTA PASANDO?

Porque aunque usted, señora, sea la gran arregladora de problemas ajenos, también tiene los suyos. Ya van dos días, por ejemplo, que todos se van a la playa mientras usted se queda arreglando cosas, limpiando y disponiendo la comida. Cuando se desocupó ya era tan tarde que no quedaba tiempo para darse un remojón o tomar sol antes del almuerzo. Pero hace tres días fue peor: usted había decidido que durante las vacaciones no iba a trabajar, se fue a la playa con su familia, y cuando volvió. . . no pudo soportar la visión de tanto desorden. Como se ha dicho, piense en estas cosas antes de salir de viaje, y trace su plan. Desde luego, usted no piensa ir de vacaciones solamente para seguir con la rutina de las tareas hogareñas. Si puede, arregle que su mucama viaje con ustedes, pero si eso no es posible, mantenga una larga charla con los restantes miembros de la familia: explique el problema, y entre todos se encontrarán algunas soluciones. Para empezar, cada uno bien podría hacerse su cama o asear su cuarto: no es tan difícil (y usted no sea maniática: no importa si no queda todo tan prolijo). Puede ser que a su marido y sus hijos les resulte divertido ocuparse, aunque sólo sea alguna que otra noche, de hacer la comida (plantéelo tipo competencia-desafío, del tipo "¿Se animan los varones a preparar la cena o no se sienten capaces?").

Quizás lo más difícil —y también lo más necesario— sea encontrar el equilibrio justo entre una actitud muy rígida y autoexigente ("No puedo disfrutar porque alguien tiene que ocuparse") y otra totalmente relajada ("Después de todo yo también estoy de vacaciones, así que arréglenselas con un sandwich"). Ninguna de las dos la ayudará a usted ni beneficia al resto. Invente, ponga imaginación, y hallará una salida a cada problema. Apele siempre que pueda a las comidas que se compran hechas, haga trabajar a todos un poco, trate de descubrir qué actividades (que para usted son pesada rutina) le resultan novedosas y soportables a cada miembro de la familia, proponga comidas divertidas e insólitas y que usted sepa que representan poco esfuerzo. . . trate, en suma, de que su legítima búsqueda de tiempo libre no se dé ni a través del reproche ni de la exigencia, y sí sea un ingrediente más del veraneo.

¿POR QUE SON LARGAS LAS NOCHES?

Porque no solamente los chicos tenían una gran avidez por estar mucho tiempo junto a papá: también usted la tenía. Y tiene razón: sería bueno que durante las vacaciones su marido y usted tuvieran algo de tiempo para pasear a solas, salir a cenar, tomar unas copas en algún lindo lugar, caminar por la playa, ir algunas veces a bailar. Todo depende, desde luego, de la edad de los chicos (**ver recuadro**) pero siempre hay soluciones. Con alguna familia amiga, por ejemplo, se pueden organizar para los chicos cenas alternativas en una casa y en la otra; si la amistad es grande, a lo mejor hasta pueden quedarse a dormir: a los chicos les divertirá el programa, con toda seguridad. Y si pensó en llevar a la abuela con ustedes, tenga presente este problema.

Y si el problema reside en que los chicos protestan porque ellos también quieren ir donde van sus padres, paciencia y persuasión: después de todo, no importa cuánto crea usted en el complejo de Edipo, al menos hay algo que conoce por experiencia, y es que los celos de los niños cuando ven a sus padres muy unidos empiezan desde el nacimiento y no tienen ninguna solución.

MARIO BOHOSLAVSKY

MURMULLOS



● **Tatum O'Neal** dice ser muy romántica. No es lo único que dice: también afirma que jamás saldría con un hombre como su padre. El motivo: es demasiado mujeriego.

● *La rígida academia militar norteamericana de* West Point *sigue reclutando mujeres. Los alumnos varones ya no se oponen.*

● **Alessandra Mussolini**, nieta del **"Duce"** y sobrina de **Sofía Loren**, debutará como cantante. Su primer LP se llama **"Una voz joven para Nápoles"**.



● *Terribles problemas de cartel entre* Amelita Vargas *y* Los Trisinger. *Días pasados, en* Entreprise, *el lugar donde actúan en Mar del Plata, los gritos que proferían detrás del escenario superaban el volumen de la música.*

● Café, leche, yerba. . . y ahora la última: **vino instantáneo.** Por supuesto, un invento de los norteamericanos que despertó furiosas quejas de los industriales vitivinícolas.

● *Los colores más usados en Mar del Plata:* el verde militar, el fucsia y el turquesa.



● **Elliot Gould** le dejó su perro dálmata a **James Caan** mientras salía de vacaciones. El perro extrañó tanto a su amo que él lo tuvo que ir a buscar antes de lo previsto.

● *Los ojos de* Lady Churchill, *la viuda del famoso estadista británico, fueron trasplantados a dos ciegos horas después de su fallecimiento. Lady Clementine tenía 92 años cuando murió.*

LO QUE NADIE LE CONTO NI LE MOSTRO DE LA FORMULA 1

El espectáculo comienza donde termina la pista

Gran Premio de la República Argentina. Autódromo repleto. Un triunfador: Andretti. Una gran decepción: Reutemann. Las mujeres de los corredores. La moda. La locura. Los personajes insólitos.



LA MODA SE VOLVIO LOCA

Como todos los años, la carrera de Fórmula 1 dio lugar al show más increíble en materia de atuendos. Para protegerse del sol, un invento insólito que batió todos los records: la sombrilla individual. Lo más feo, sin embargo, corrió por cuenta de las chicas que contrató AFA para promocionar el Mundial '78 (arriba, a la derecha): enfundadas en mamelucos rojos —dos números más chicos— y gruesas medias rayadas, parecían ventilar lo peor de la mujer argentina. También se vieron babuchas y sandalias de todos colores. En camisas hubo para elegir. Las más usadas: bien amplias, siempre afuera del pantalón y con inscripciones bordadas en la espalda. La modelo Delfina Frers (abajo, a la derecha) —de las más elegantes— optó por una blusa hawaiana, diminutos shorts y pollera con gran tajo. Monísima.









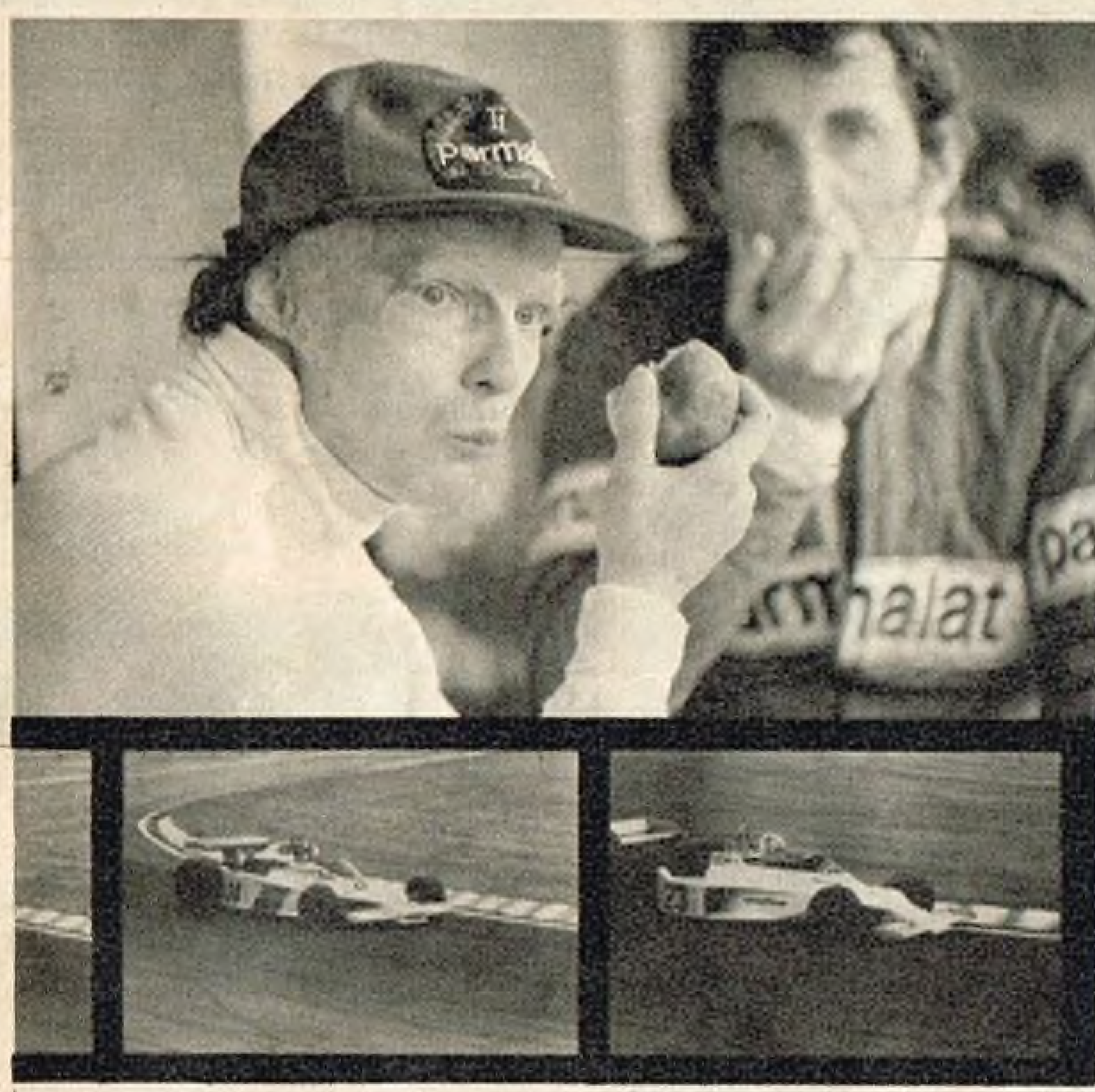






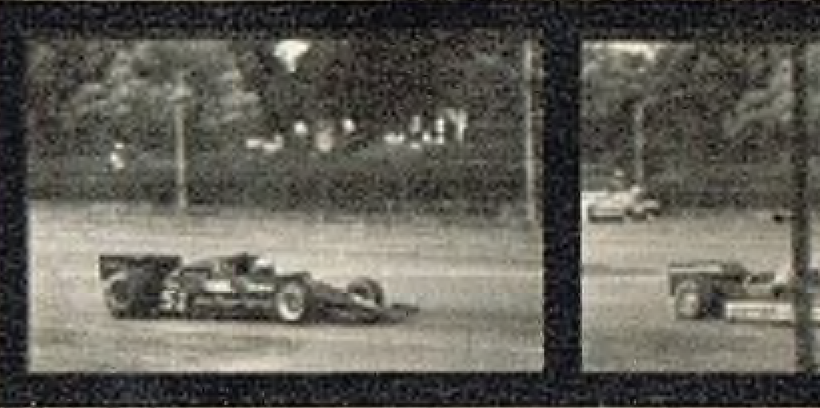
LAS DOS FRUSTRACIONES

La primera: la de **Lole** *Reutemann. Tras un promisorio trabajo en las pruebas de clasificación, no quiso arriesgarse a usar las cubiertas que debía y llegó séptimo. La segunda: Divina Gálica. No alcanzó a clasificarse y nos quedamos sin ver a la primera mujer sobre un fórmula 1.*

LOS LAUDA Y EL REGIMEN DE LA MANZANA

Niki, el campeón del mundo, estaba más nervioso que el día del debut: no comió más que una manzana en las horas previas a la carrera. Marlene, su mujer, cuidaba la silueta y contemplaba espantada los panchos y hamburguesas, que en el patio de boxes corrían como el agua. Ciertamente la figura de la esposa de Lauda hizo que todo el mundo coincidiera en señalarla como la más mona de las mujeres de F1. También una de las más elegantes. Y, ¿por qué no decirlo?, la más antipática.

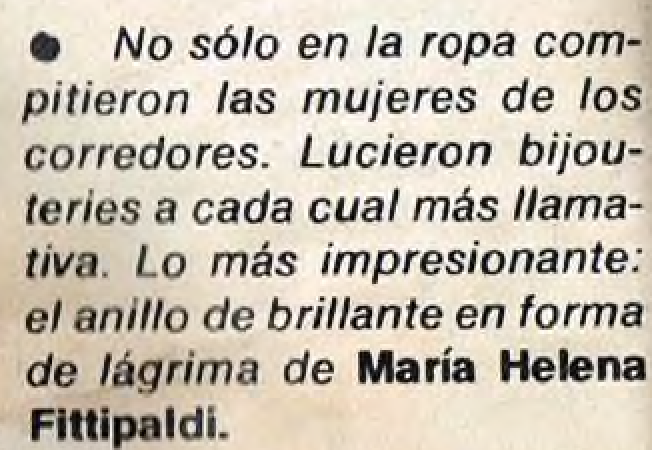


LOS MAS PINTONES

Otra vez James Hunt: irresistible. Sólo que ahora le surgió un competidor: el atildado y formal Patrick Tambay. Los dos corren para el equipo Mc Laren.







- *No sólo en la ropa compitieron las mujeres de los corredores. Lucieron bijouteries a cada cual más llamativa. Lo más impresionante: el anillo de brillante en forma de lágrima de* **María Helena Fittipaldi.**
- *Un encuentro emotivo:* **Niki Lauda** *se acercó a saludar a* **Andrea Vianini**. *Como es sabido, ambos sufrieron terribles accidentes que casi les costaron sus vidas.*
- *La mayor parte de los corredores usan fuera de las pistas autos de la marca BMW.*
- **Marlene Lauda** *dijo ser "íntima amiga" de* **Mimicha Reutemann** *a pesar del*







LOS TRIUNFADORES

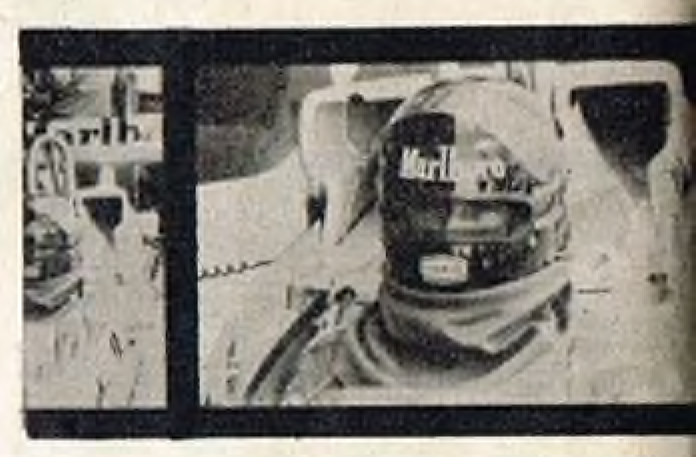
Mario Andretti ganó de punta a punta en una carrera más que brillante. Jochen Mass ganó en otro terreno: desde que llegó a Buenos Aires se lo vio rodeado de simpáticas señoritas que no lo dejaban solo ni un minuto. Todo un record en Fórmula 1.



LAS MUJERES EN LOS BOXES

Participaron activamente de la carrera tomando el tiempo a sus maridos. **Dana Tambay:** *"Lo acompañaré mientras corra".* **Caroline Lunger:** *"En la ciudad soy su chofer".* **Berbeley Jones:** *"No somos como todas las mujeres".* **María Elena Fittipaldi:** *"No soy superticiosa ni tengo miedo, sólo creo en Dios".* **Mimicha Reutemann:** *la única ausente en los boxes, no tomó tiempos, paseó muy seria por el autódromo y sólo habló con sus amigas.*





EL MAS JOVEN

Eddy Cheever acaba de cumplir 20 años. Se sintió muy triste porque quedó descalificado. Vive en Roma, asegura tener muchas novias, —¡y quién va a dudarlo!—. Su ídolo: Niki Lauda. Sus lecturas, bastante heterogéneas: **Play Boy, Shakespeare** *e historietas.*

distanciamiento entre sus maridos. Aún así, en ningún momento se las vio siquiera saludarse.





● **Barbara**, *la esposa de* **Hans Stuck**, *es la única que trabaja entre todas las esposas de los corredores. Es azafata de Lufthansa y ya estuvo varias veces en la Argentina.*

● *Los atuendos más ridículos: los de los fotógrafos. No era para menos: la temperatura llegó a 36º.*

● **Niki Lauda** *cobra 500 mil dólares por temporada y 800 mil por la publicidad que lleva inscripta en su mameluco.* **Lole** *es más económico: solamente cobra 200 mil por temporada y 30 mil dólares por publicidad. Por comentar la F1 en Canal 13 apenas cobró 5 mil dólares.*

● **Hans Stuck** *dijo ser admirador de las cantantes* **Diana Ross** *y* **Dionne Worwick**. *"Le encantan las mujeres negras" dijo* **Bárbara**, *su blondísima esposa.*

● **James Hunt** *se dedica no sólo al automovilismo: tiene un night club en Marbella, donde vive.*

● *Todos los participantes de F1 y sus esposas se dedican a jugar al tenis y a esquiar en Suiza en sus momentos de ocio. ¡Una vida durísima!*

● *"Tengo una novia en cada país. Como los marineros", dijo* **Clay Regazzoni**. *Un suizo simpatiquísimo y bastante mentiroso: su esposa está en Suiza, y la llamó todos los días por teléfono porque la extrañaba.*

● **Dana Tambay** *se agarraba de la cabeza. No era para menos: el día de la carrera y mientras ella estaba tomando el tiempo de su esposo* **Patrick**, *le robaron la cartera. Tenía poco dinero, pero todos sus documentos.*









LA PAREJA

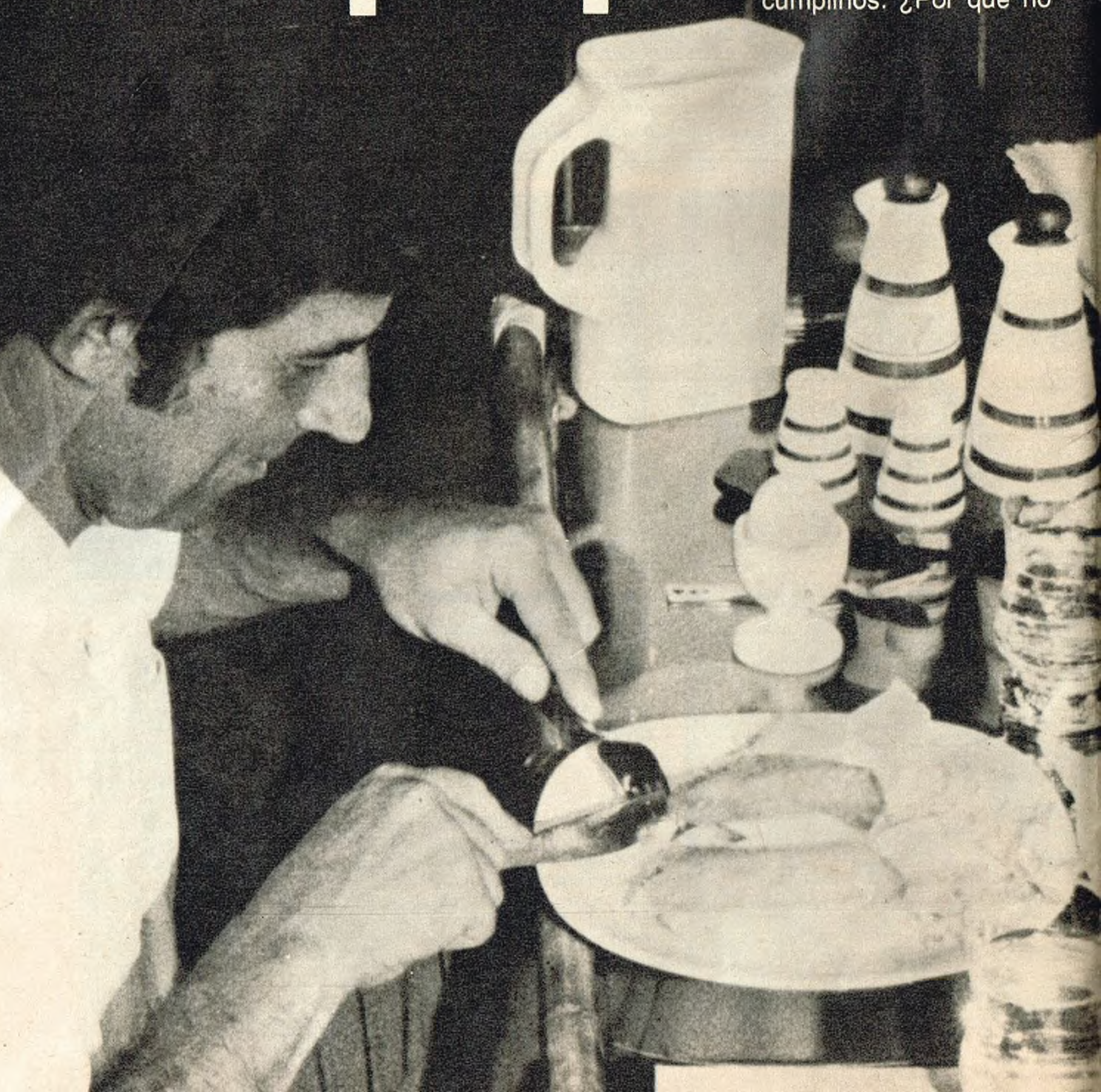
Brett Lunger y Caroline. Sólo se separaron cada vez que él debió subir al auto. Viven en Inglaterra, practican mucho deporte y les encanta el rock pesado. El dice que ella es su único ídolo; Caroline afirma que Brett es su único amor. ¡Qué monadas!



CUANDO ADELGAZAR ES UN PROBLEMA DE LOS DOS

La dieta de la pareja

Si alguien le dice que se puede adelgazar sin hacer absolutamente ningún sacrificio, no le crea. Todos los regímenes exigen privaciones. Y su éxito depende sólo de la fuerza de voluntad que se ponga para cumplirlos. ¿Por qué no



compartir, entonces, el esfuerzo? ¿Por qué no intentarlo de a dos? La mejor manera de sentirse acompañada, de no dejarse llevar por tentaciones solitarias, de saberse vigilada y vigilar a su pareja. Un método para rebajar de peso en cinco días.

Es más práctica que ninguna

No importa el horario que cada uno tenga: en la casa, en la oficina o en el restaurante, la dieta de la pareja es igualmente fácil de llevar a cabo.

Nadie pasa demasiado hambre

Los varones suelen comer más que las mujeres y sufrir más las privaciones. Por eso, la dieta prevé las necesidades de cada uno y contiene indicaciones especiales para ellos.

Se adelgaza rápidamente

En sólo cinco días comenzarán a sentirse los resultados, sin que por eso disminuya la capacidad de trabajo o la resistencia física habitual.



lunes

Almuerzo

1 huevo duro pasado por agua (él), 1/2 tomate al oreganato (sin aceite), 1/4 pollo a la parrilla con ensalada de lechuga (pizca de aceite y poco limón), 1/2 manzana cada uno.

Cena

Zapallitos rellenos con queso blanco (él: dos mitades; ella una mitad o uno chico). Milanesa al horno con ensalada de zanahoria rallada (pizca de aceite), 1/2 pomelo sin azúcar cada uno.

martes

Almuerzo

Dos rodajas de queso muzarella (él). Churrasco desgrasado con acelga al limón. Dos damascos.

Cena

Jamón cocido con melón (él: dos rebanadas de jamón; ella: una). Colchón de arvejas, tomate y huevo (preparado con una lata de arvejas), 1/2 naranja cada uno.

miércoles

Almuerzo

Sopa liviana de sémola (él). Caldo colado (ella). Pescado a la parrilla con ensalada de tomate (sin aceite). Un durazno chico cada uno.

Cena

Salpicón de pollo (pollo, apio, tomate y zanahoria rallada). Tortilla de acelga al horno. Manzana asada al horno (sin azúcar).

jueves

Almuerzo

Dos rebanadas de jamón desgrasado (él). Una taza de caldo colado (ella). Hamburguesa con ensalada de achicoria, cebolla y tomate. Una porción de frutillas a la naranja (sin azúcar, con edulcorantes).

Cena

Sopa de verduras sin papas (él). Una taza de caldo (ella). Una rebanada de peceto al horno con ensalada de remolacha. 1/2 naranja cada uno o una mandarina.

viernes

Almuerzo

Ensalada de apio y manzana. Asado a la parrilla con ensalada de pepinos. Dos damascos chicos cada uno.

Cena

Caldo. Bife a la cacerola con salsa criolla y guarnición de arvejas. 1/2 manzana cada uno.

EN UN TELEVISOR EL DISEÑO ESTETICO ES LO MENOS IMPORTANTE.



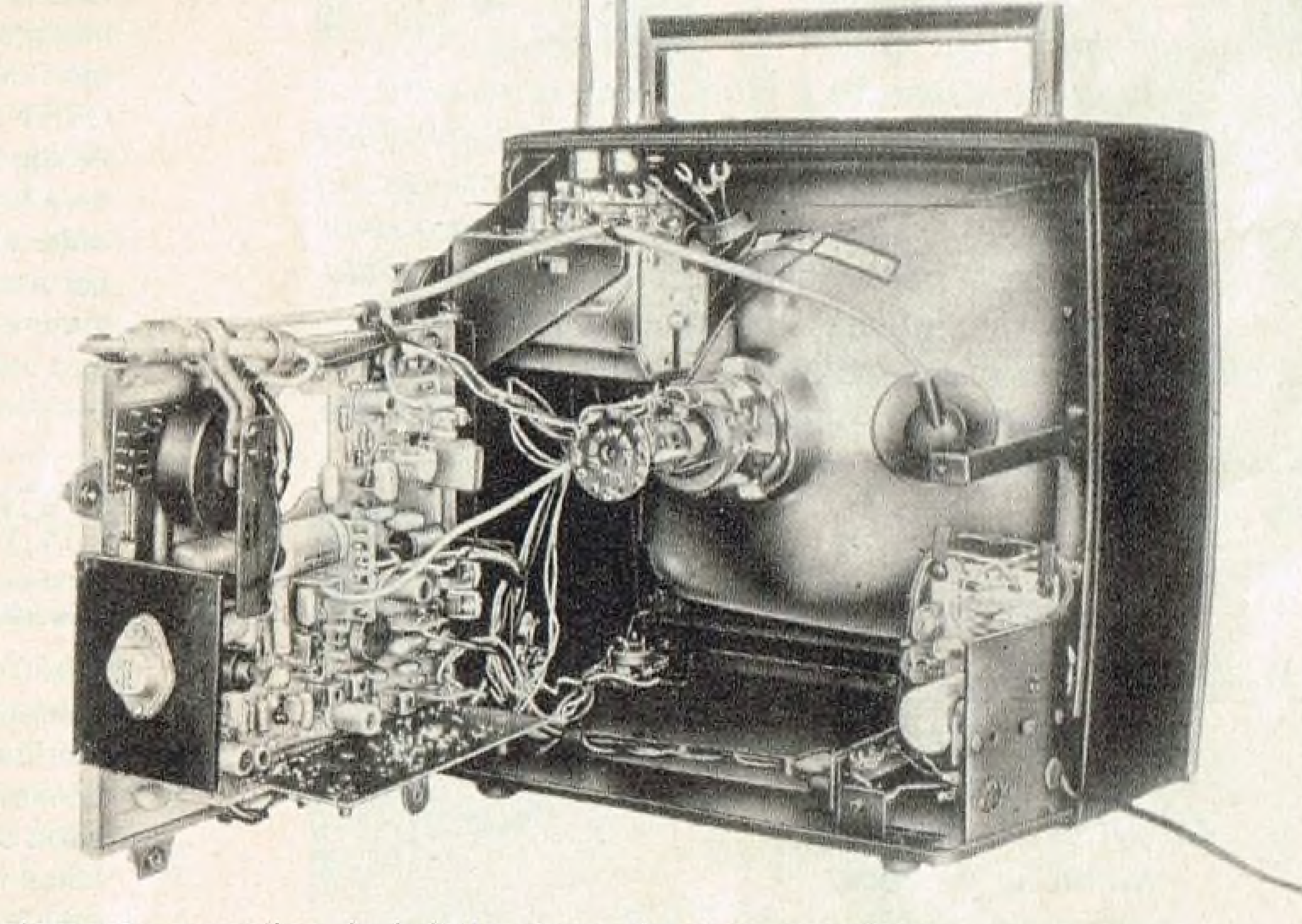
Calent
RT 060-14 de RANSER

De tamaño menor que un televisor convencional de su tipo.
Pantalla: 35 cms. (14 pulgadas)

LO IMPORTANTE ES SU DISEÑO INTERIOR

Porque permite:

- Lograr una imagen real y natural.
- Conectar parlante exterior, audífono, grabador y amplificador.
- Conectar a batería de 12 volts y a encendedor de automóvil.
- Sonido e imágen instantáneos.
- Regulación automática para alta y baja tensión.
- Mínimo consumo (menor a 40 watts)
- Máxima resistencia y larga vida útil.



Nuestra empresa, netamente argentina, le brinda mano de obra argentina respaldada por continuidad, asesoramiento de post-venta, servicio técnico total y constante y repuestos legítimos, controlados, permanentes y a bajo costo.



DE RANSER
INDUSTRIAS ELECTRONICAS RADIO SERRA S.A.I.C.A.I.

HOROSCOPO

Por el profesor Waffman

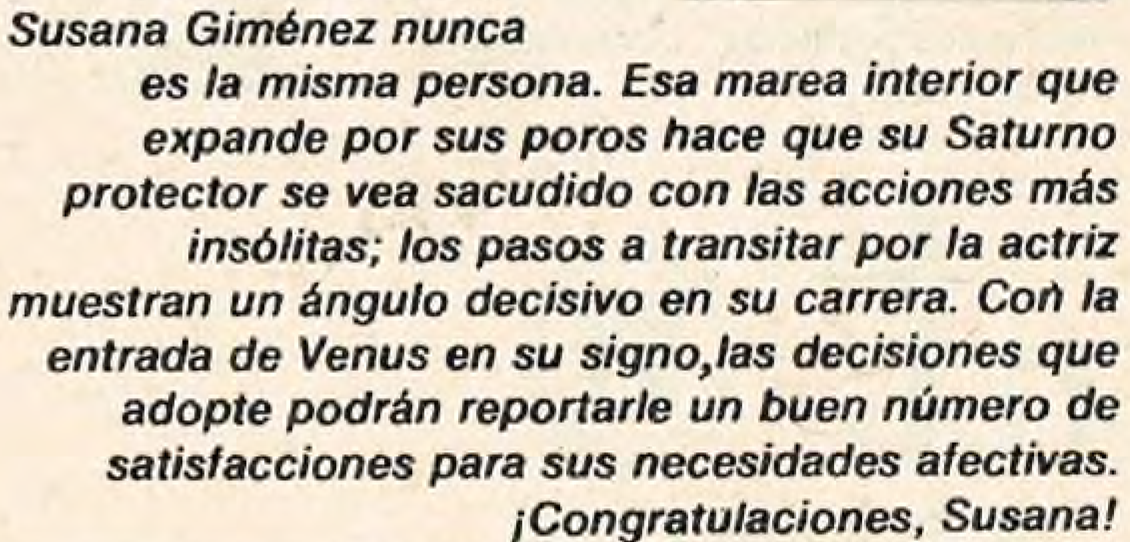
SEMANA DEL 23 AL 29 DE ENERO DE 1978

PERSONAJES NACIDOS EN LA SEMANA



PAUL NEWMAN (26 de enero de 1925) PERSONALIDAD: Este tercer signo de la trilogía de aire, que siempre ha coincidido con Aries, Sagitario, Géminis y Libra, tiene enraizado los mágicos proyectos que Urano le proporciona desde su nacimiento. El protagonista de "El Golpe" e infinidad de películas memorables conjuga la personalidad del acuariano dúctil, expresivo, afectuoso y vital que muestra sus aspiraciones en cada acción de su vida y que cuando se vuelca por algo lo hace sin rodeos ni medida.

SUSANA GIMENEZ (29 de enero) FUTURO: Se ha dicho infinidad de veces, pero cabe repetirlo: una acuario como Susana Giménez nunca



es la misma persona. Esa marea interior que expande por sus poros hace que su Saturno protector se vea sacudido con las acciones más insólitas; los pasos a transitar por la actriz muestran un ángulo decisivo en su carrera. Con la entrada de Venus en su signo, las decisiones que adopte podrán reportarle un buen número de satisfacciones para sus necesidades afectivas. ¡Congratulaciones, Susana!

ARIES

Del 21 de marzo al 20 de abril.

SENTIMIENTOS: Semana benéfica para renovar el amor, la pasión, los afectos. Si es libre y quiere encontrar el amor, propóngaselo y láncese a la conquista de la persona que considera su ideal. Si está casada, trate de dar a su persona una nueva personalidad que sea audaz y que provoque los sentidos de su cónyuge.
ORIENTACION ASTRAL: No albergue temores, que no habrá motivos para ello; dispóngase a pasar unos días buenos, positivos, y que **si usted se empeña pueden ser un lapso maravilloso.**

TAURO

Del 21 de abril al 21 de mayo.

SENTIMIENTOS: Periodo excepcional para los **sentimientos y también para** los sentidos. La pasión, el deseo, jugarán en usted un factor fundamental, que si está bien proporcionado traerá a su existencia la felicidad, la dicha, que jamás imaginó. Su pareja estará en todo de acuerdo con usted.
ORIENTACION ASTRAL: **Amiga taurina: esta etapa será todo lo que usted anhela vivir en compañía del** ser amado. Amor, pasión, ternura, dulzura. No permita que nada ni nadie estropee estas buenas perspectivas.

GEMINIS

Del 22 de mayo al 21 de junio.

SENTIMIENTOS: Si está confundida y no ve con claridad la verdad de sus sentimientos, si todavía no sabe si es amor o atracción física lo que siente por su pareja, espere, sea paciente y analice todo lo que siente cuando está junto a él. Lo principal es que sea sincera.
ORIENTACION ASTRAL: Estas jornadas serán conflictivas, dudosas; habrá momentos de grandes encrucijadas. Sólo será necesario estar serena, pensar y vivir en la realidad. También la prudencia y el razonamiento serán sus mejores aliados. ¡Recuérdelo!

CANCER

Del 22 de junio al 22 de julio.

SENTIMIENTOS: Las nativas del signo vivirán en este período toda clase de acontecimientos; si bien algunos serán realmente felices, otros traerán muchas penas y también lágrimas. Para las casadas se aspectan disgustos con el **cónyuge por infidelidades.**
ORIENTACION ASTRAL: Si la tentación está cerca suyo, y es alguien que le roba el sueño, la tranquilidad, trate por su bien de alejarse por completo: no es el momento de su vida ideal para la aventura; recapacite y piense que su amor es el verdadero.

LEO

Del 23 de julio al 22 de agosto.

SENTIMIENTOS: Lapso venturoso para las que no tienen lazos sentimentales, puesto que por fin hallarán al hombre que reúne todos los encantos que ustedes sueñan. Poderoso, fuerte, apasionado (sobre todo), leal. ¡Enhorabuena! Para las que tienen novio o son casadas los días serán armoniosos.
ORIENTACION ASTRAL: Buen momento que deben aprovechar, y no perder el tiempo pensando cosas pasadas. Deben vivir el presente con todas las fuerzas, y también pensar en un futuro de felicidad.

VIRGO

Del 23 de agosto al 21 de setiembre.

SENTIMIENTOS: No quiera abarcar más de lo que puede, pero sí luche por conseguir más de lo que tiene. Su hombre (es decir, su novio, su marido, su flirt) la quiere y la desea más de lo que usted piensa, por eso evite todo motivo de celos.
ORIENTACION ASTRAL: Vivir la felicidad actual con todo lo mejor de sí, no mire a su alrededor, ni crea en fantasías, ni en imaginaciones; el amor que tiene ahora encierra las alegrías, y la felicidad que siempre deseó; entonces... ¡disfrútelo!

LIBRA
Del 22 de setiembre al 22 de octubre.

SENTIMIENTOS: En esta semana tendrá que estar alerta y hacer gala de toda la diplomacia y el tacto que su naturaleza le otorga. El ser amado estará contradictorio, indiferente, incomprensivo,y en usted descargará este sinfín de malas acciones. En usted y en su paciencia estará el salvar su amor, su hogar. ORIENTACION ASTRAL: No haga que las cosas se agraven más de lo que se presentan. Para su bien, le sugiero actuar inteligentemente, con calma, tacto, y sobre todo, con amor.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero.

SENTIMIENTOS: La impulsividad, los ímpetus, la falta de confianza que usted tiene traen las frustraciones y los fracasos que casi siempre la rodean. Basta ya, haga todo lo posible para que su amor, sus afectos, florezcan como es su deseo y más grande anhelo. ORIENTACION ASTRAL: Ustedes las capricornianas no saben en realidad qué es lo que quieren, nunca están conformes y no se dan cuenta que muchas veces son las mujeres más afortunadas del Zodíaco. Acepten las cosas como son.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 22 de noviembre.

SENTIMIENTOS: Muchos nervios, agresividad, palabras y gestos incorrectos darán al amor y los sentimientos la frustración y amargura; con ello se dará paso a una ruptura que puede ser definitiva. Mi consejo o mi sugerencia será que usted luche pero que sea sincera. ORIENTACION ASTRAL: Esta semana,como puede apreciar, será fundamental para la vida en pareja. En usted está el seguir adelante o dar término a este amor; no se base en el cariño, en el acostumbramiento: la meditación será esencial.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

SENTIMIENTOS: Para las casadas o para aquellas que ya tiene pareja el lapso se presentará sumamente halagador, puesto que el amor, el diálogo y en especial el ser amado harán que se hagan realidad todos sus sueños y anhelos. ORIENTACION ASTRAL: Buenos días, con muchas posibilidades, circunstancias para la alegría, la felicidad. Si bien no habrá preocupaciones, puede surgir alguna, que en realidad no dará motivo para la aflicción o al temor. Por lo tanto,a gozar . . .

SAGITARIO
Del 23 de noviembre al 21 de diciembre.

SENTIMIENTOS: Período variable; habrá jornadas con todo el encanto del amor; amor correspondido con plenitud, novedades, sorpresas. Pero habrá otros días donde el odio, los nervios, los impulsos,traerán momentos oscilantes. ORIENTACION ASTRAL: Mucho cuidado con las reacciones y las actitudes a tomar en este ciclo. De usted dependerá en más de una ocasión salvar las circunstancias. Su pareja por su parte también pondrá lo mejor, puesto que la quiere y desea la felicidad.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo.

SENTIMIENTOS: Habrá tristezas, penas, amarguras, pero todo será por su culpa, por no saberse dar con su pareja el lugar que usted merece tener. Basta de ser una muñequita para uso sexual: demuestre que además de sexo tiene sentimientos, ideas y un verdadero amor. ORIENTACION ASTRAL: No se avergüence de sus sentimientos, de su verdadera forma de sentir. Busque un diálogo con su pareja, hágale comprender a él cuál es su ideal, cuál es su meta.



EL MENU DE LA SEMANA

LUNES

Tomates rellenos —bife con espinacas a la crema— fruta.

Cena
Consomé frío —tortilla española— flan.

MARTES

Leberwürst con ensalada rusa —asado al horno con ensalada mixta— duraznos.

Cena
Melón con jamón —ajíes rellenos con salsa de tomate— ensalada de fruta.

MIERCOLES

Huevos revueltos con tomate —zapallitos rellenos— ananá.

Cena
Caldo en gelatina —pollo a la provenzal— compota de damascos.

JUEVES

Rueda de arroz con atún —soufflé de queso— tarta de manzana.

Cena
Huevos rellenos con salsa verde —sesos a la manteca negra— mousse de limón.

VIERNES

Chauchas salteadas con tomate —milanesa con puré— ensalada de fruta.

Cena
Canapé de champiñones —brótola al roquefort— cerezas.

SABADO

Bandeja de quesos —ravioles a la bolognesa— frutas.

Cena
Jamón con ananá —peceto a la mostaza con zanahorias y arvejas— helado.

DOMINGO

Salpicón —empanadas de jamón y queso— ciruelas.

Cena
Sopa fría de tomates —torta pascualina— budín de dulce de leche.















BELLEZA EN TIEMPO RECORD

Descansar en un gran baño espumoso, relajarse mientras actúa una máscara facial: sí, todo eso es perfecto para la belleza. Pero ¿qué mujer de hoy dispone de tiempo? Ahora se trata de estar linda aunque sea "contra reloj". Se trata de descubrir el arte de la rapidez.

1 ¡YA!: EL PELO LIMPIO

Para que el lavado sea más rápido podrá suprimirse por una vez la crema de enjuague o la crema nutritiva. Bastará tener siempre a mano un champú que al mismo tiempo sea "acondicionador". Hay muchos productos de ese tipo que dejarán su pelo limpio y brillante, a la vez que fácil de desenredar.

2 ¡RAPIDO!: EL PEINADO

A veces hay imprevistos y es la urgencia la que manda. Para secar el pelo en tiempo record vale la pena invertir en un secador potente. Pero para evitar que el pelo mojado se reseque demasiado bajo la acción del calor intenso, convendrá retirar previamente el máximo de humedad con una toalla. Como usted está apurada, no podrá emprender un brushing minucioso. Entonces, cuando el pelo esté casi seco, lleve la cabeza hacia adelante y continúe alisando con el cepillo y el secador. Luego vuelva la cabeza hacia atrás. Así mantendrá el movimiento natural de las puntas y logrará dar buen volumen al peinado.

3 ¡EN INSTANTES!: LA PIEL SUAVE

La crema para el cuerpo demanda tiempo de aplicación. En tren de ahorrarlo y obtener los mismos resultados, vuelva a descubrir la eficacia del aceite para baño. Una pequeña cantidad transformará la bañera en un rapidisimo salón de belleza.

4 ¡ULTRA RAPIDO!: EL MASAJE

Transforme el enjuague en un excelente masaje instantáneo. Con las duchas-masajes que se adaptan fácilmente a las canillas, obtendrá un tratamiento de agua en chorros potentes y benéficos, indicadísimos para el cuero cabelludo, la piel, los músculos y el estado de ánimo.

5 ¡SIN PERDER UN MINUTO!: BUEN ESTADO FISICO

Para no sentirse culpable de no hacer deportes y mantenerse diez puntos: la gimnasia isométrica. Invisible para los demás, no fatiga y puede hacerse caminando, sentada detrás de un escritorio o en el auto, mientras espera ante una luz roja. Cualquier ocupación le permite hacer contracciones con los músculos que no trabajan mucho. Por ejemplo, los de las nalgas (contráigalos diez veces por día), los pectorales (apretando las palmas de las manos una contra otra) y los internos de los muslos (presionando muy fuerte, como si quisiera soldar sus rodillas).

6 ¡LISTO!: LAS MANOS PERFECTAS

Cuando no se puede colocar el esmalte con prolijidad, pase nada más que una capa de base protectora transparente, para "vestir" las uñas y darles brillo. Tenga siempre a mano una pinza para los pellejos rebeldes, una lima y una crema.

7 ¡PERO NUNCA RAPIDO!: LOS DIENTES

Esta tendrá que ser siempre nuestra única infracción al tiempo: una hermosa sonrisa bien vale un cepillado de por lo menos 3 minutos por la mañana y por la noche. Un cepillo de nailon evita la proliferación de bacterias y con él deberán recorrerse —hasta con parsimonia— todas las piezas dentales, por ambas caras.







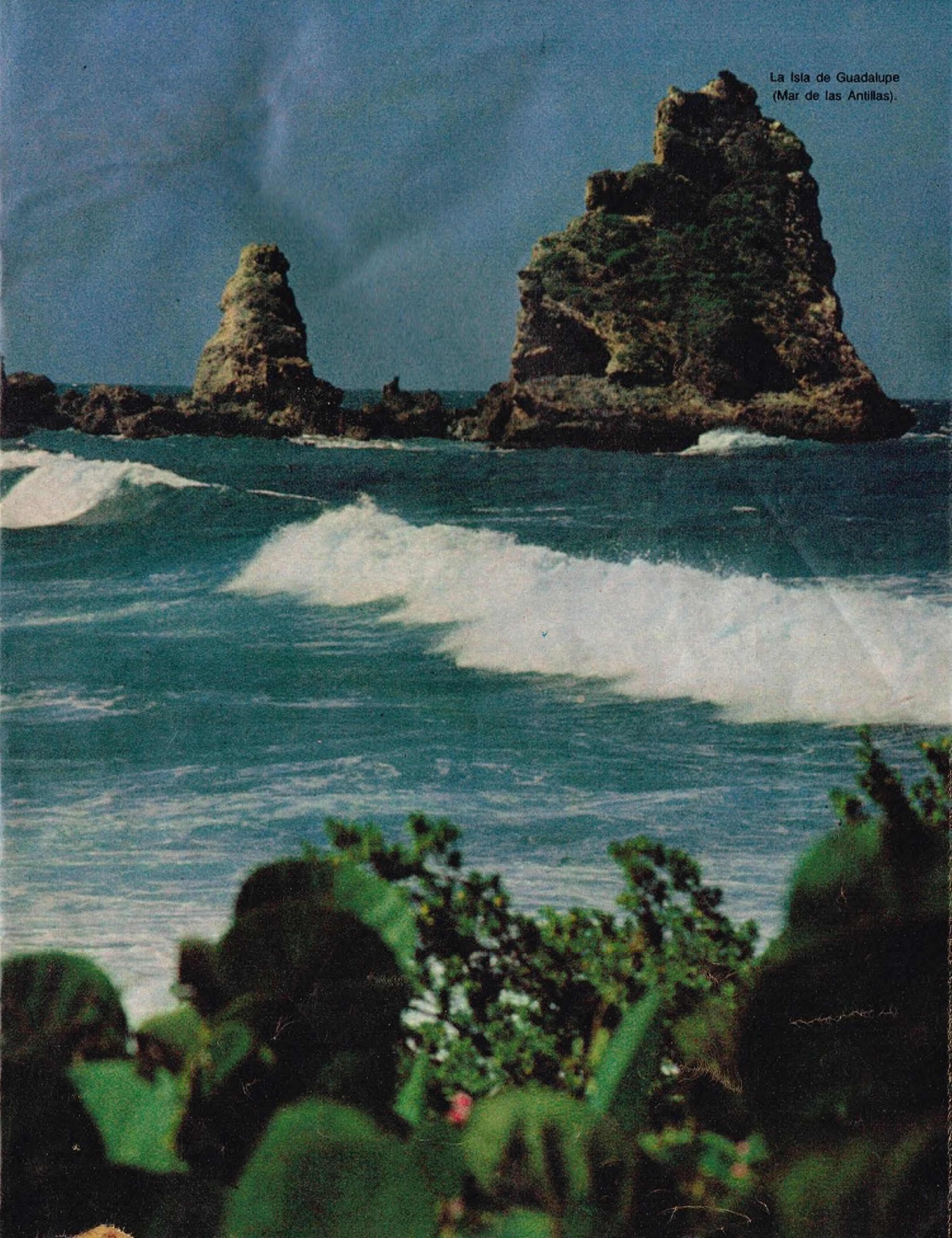
La costa atlántica en Normandía.

ESTOS MARES LE DIERON EL COLOR A LA MODA

La tentación irresistible de mezclarse con el turquesa infinito de los más bellos océanos. La costa atlántica de Brasil, las islas del Egeo, el Caribe. Precios y datos para unas vacaciones inolvidables.

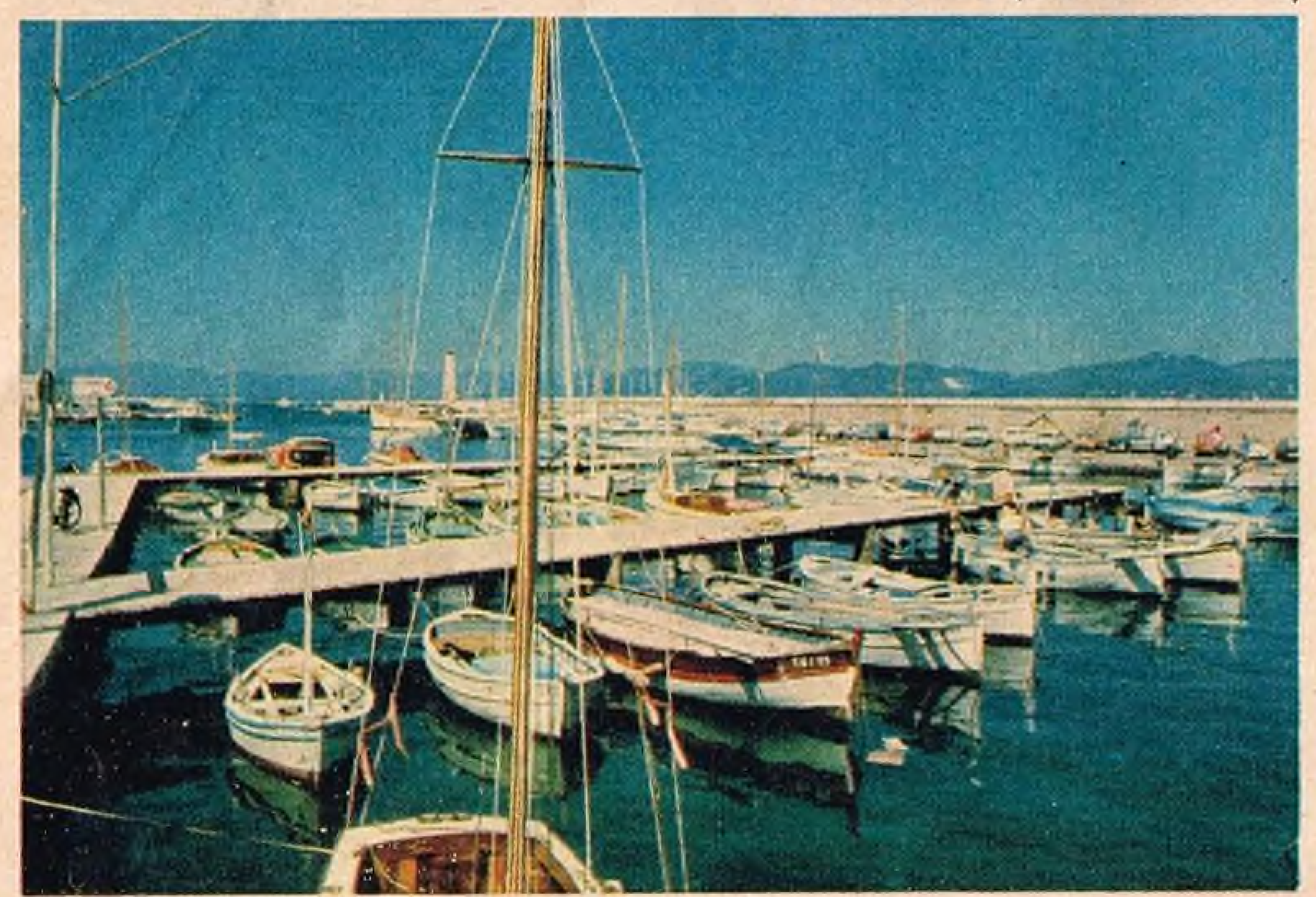
Con textos del libro "Juan Salvador Gaviota", de Richard Bach.

“Juan Gaviota descubrió que el aburrimiento y el miedo y la ira son las razones por las que la vida de una gaviota es tan corta, y al desaparecer aquellas de su pensamiento, tuvo por cierto una vida larga y buena.”



La Isla de Guadalupe
(Mar de las Antillas).

Buzios, Brasil, sobre el Atlántico.



La Costa Azul (Mar Mediterráneo).



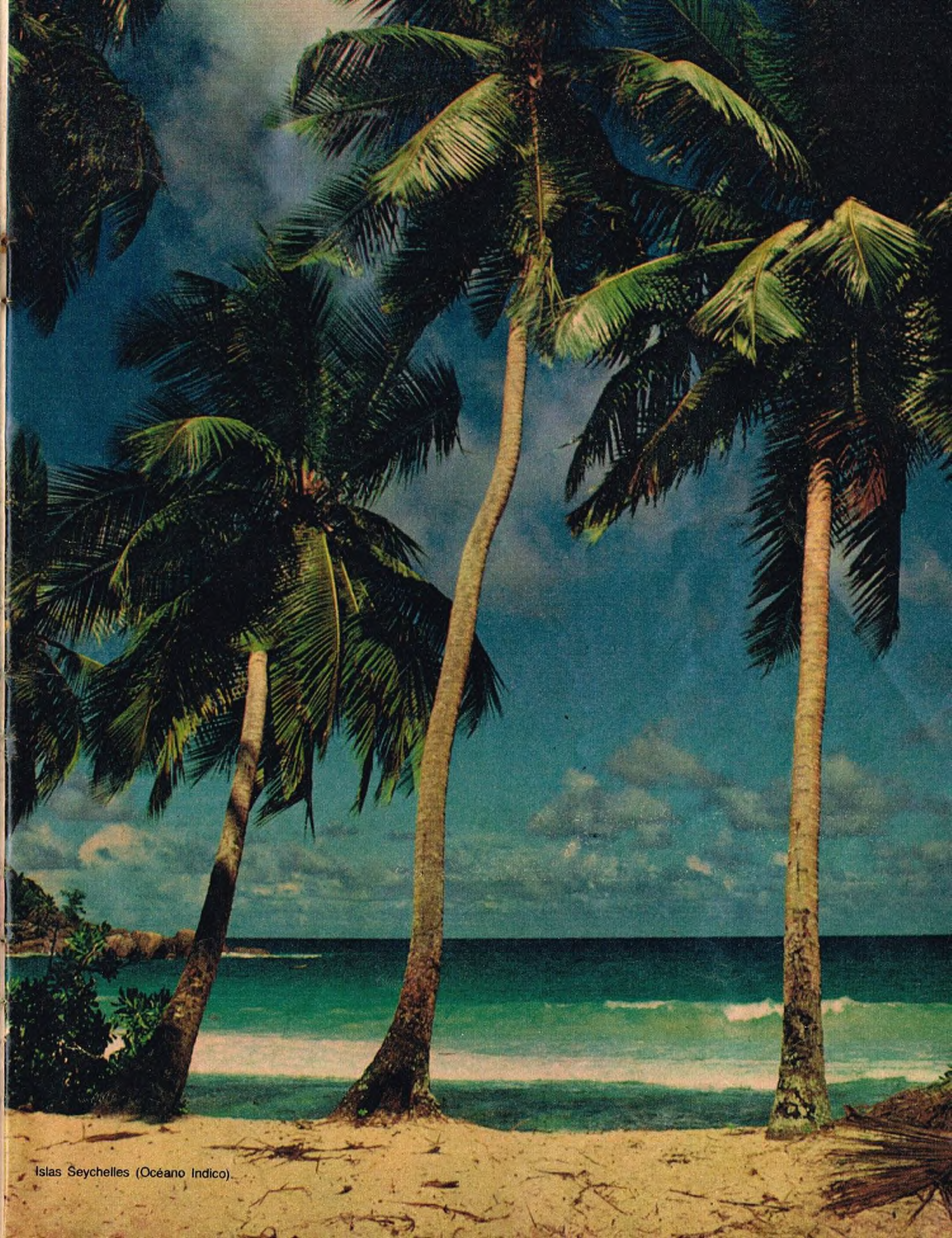
"Los graznidos y trinos de la cotidiana vida de la Bandada se cortaron como si la formación hubiese sido un gigantesco cuchillo, y ocho mil ojos de gaviotas les observaron sin un solo parpadeo."

■ Tres variantes diferentes y un mismo goce incomparable: el del mar intenso y transparente. Ya se trate del Caribe, la costa griega sobre el Egeo o las riberas del Atlántico que bordean el Brasil. Si es el Caribe, dos escalas obligadas: Miami y Acapulco. Si es Miami: el fantástico espectáculo del Seaquarium, con el célebre show de los delfines; el Museo de Cera, la escapada hasta Orlando para participar del mundo inimaginable de Disneyworld, y, por supuesto, Miami Beach, el más famoso centro de veraneo del universo. Por si se anima, el precio del pasaje (en excursión): 837 dólares (Ida y vuelta, claro). Por 13 dólares menos, la posibilidad se llama Acapulco, con su bahía turquesa y cristalina, con centenares de lugares a su alrededor que rescatan la antigüedad indígena de México. Llegar hasta la capital, también en excursión: 784 dólares.
Y en tren de dar rienda suelta a las fantasías: ¿por qué no las ▶



ESTOS MARES LE DIERON EL COLOR A LA MODA





Islas Seychelles (Océano Indico).

ESTOS MARES LE DIERON EL COLOR A LA MODA

islas del Egeo? Kea, con sus 200 capillas perdidas en medio de la montaña milenaria; Milos, con su arquitectura y su castillo medieval; Siros, con sus casas de mármol y todo el sol de Grecia. Por 1.355 dólares (en avión y en excursión de 60 días) estará pisando Atenas —algo así como el centro geográfico de la civilización occidental—, apenas a un paso de las playas más hermosas del mundo. Porto Alegre y las pequeñas playitas ubicadas a pocos kilómetros; San Salvador de Bahía y sus iglesias coloniales; la Bahía de Guanabara que sirve de marco a Río de Janeiro; el encanto tropical de Isla Paqueta. Es la tercera variante. La más barata (a Río, 308 dólares; a Porto Alegre, 150; a San Salvador, 478), la más factible y no por eso la menos atractiva. Para los que puedan. Para los que se atrevan. Para quienes le quieran sacar el jugo al verano turquesa.

San Andrés, el Mar Caribe colombiano.



“No pasó mucho tiempo sin que Juan Salvador Gaviota saliera solo de nuevo hacia alta mar, hambriento, feliz, aprendiendo.”



La costa noruega sobre el Mar Artico.

Los que saben de pollos eligen pollos Cargill.

Desde la época de Nerón,
todos los amantes de los buenos platos,
prefieren los pollos frescos y sabrosos.
Ahora para que usted los encuentre fácil-
mente, Cargill los identifica con su cucarda.
Toda una garantía de frescura y sabor.
Los que saben de pollos eligen Cargill,
porque Cargill es el pollo elegido.



El pollo elegido



Precio sugerido
al público $ 920/kg.

UN VERANO PINTADO DE TURQUESA

Salimos a buscar el turquesa. Y lo encontramos: en el mar, en el aire y en el equipo para vestir este verano. El escenario fue Punta del Este, adonde nos llevó Austral.

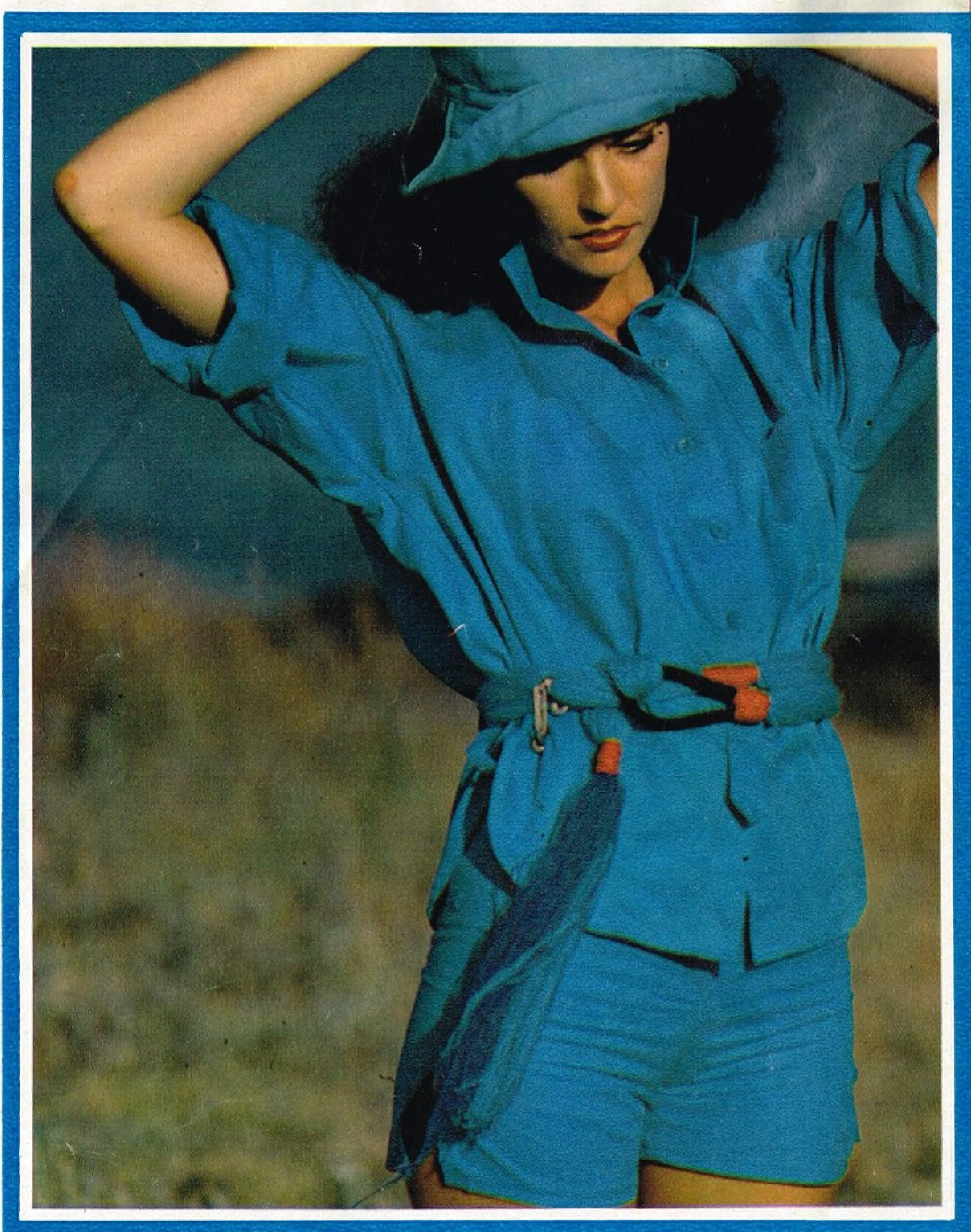


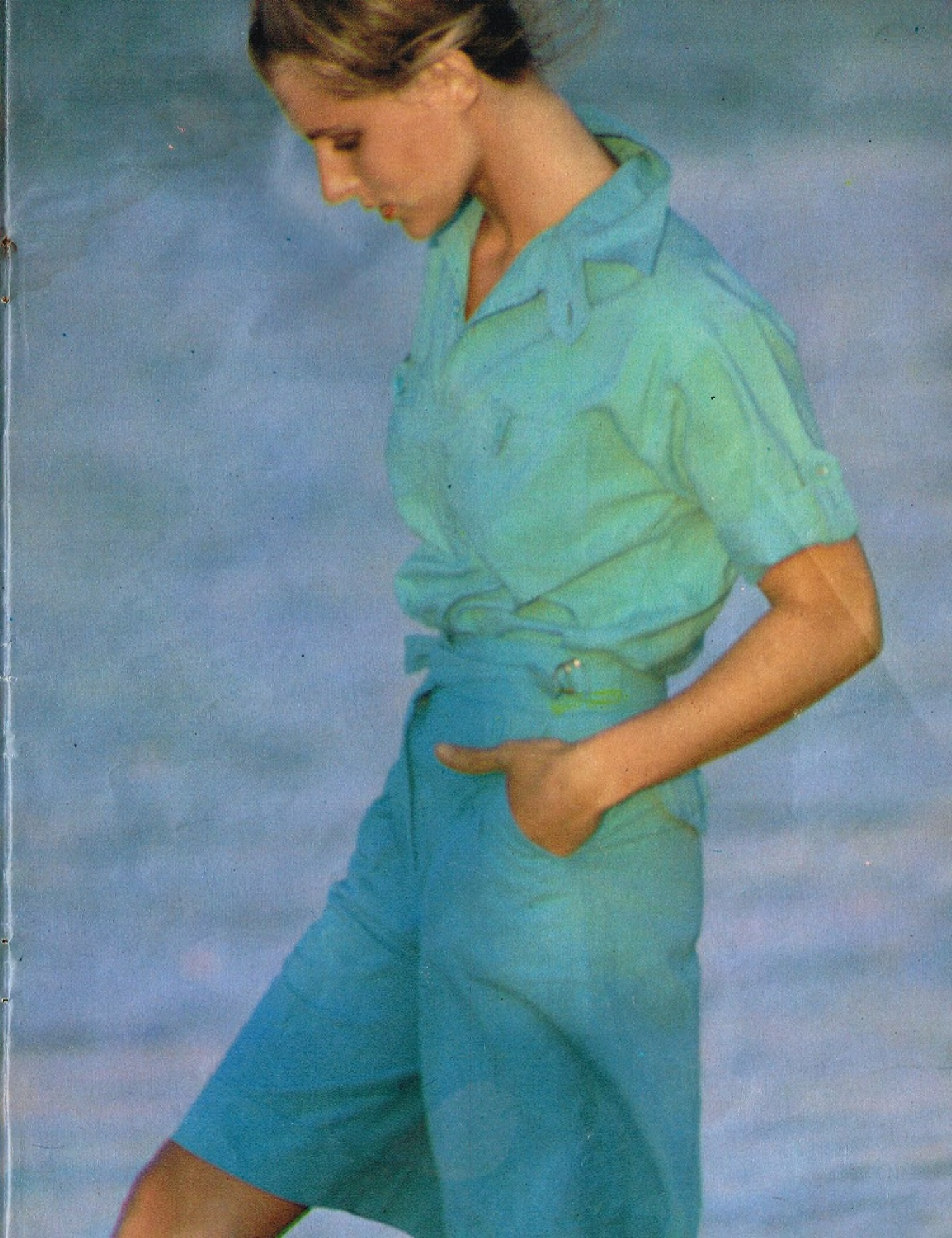
Rosario Mantilla y
Andrea Sanguinetti.
Fotos: Isake Ishimuro



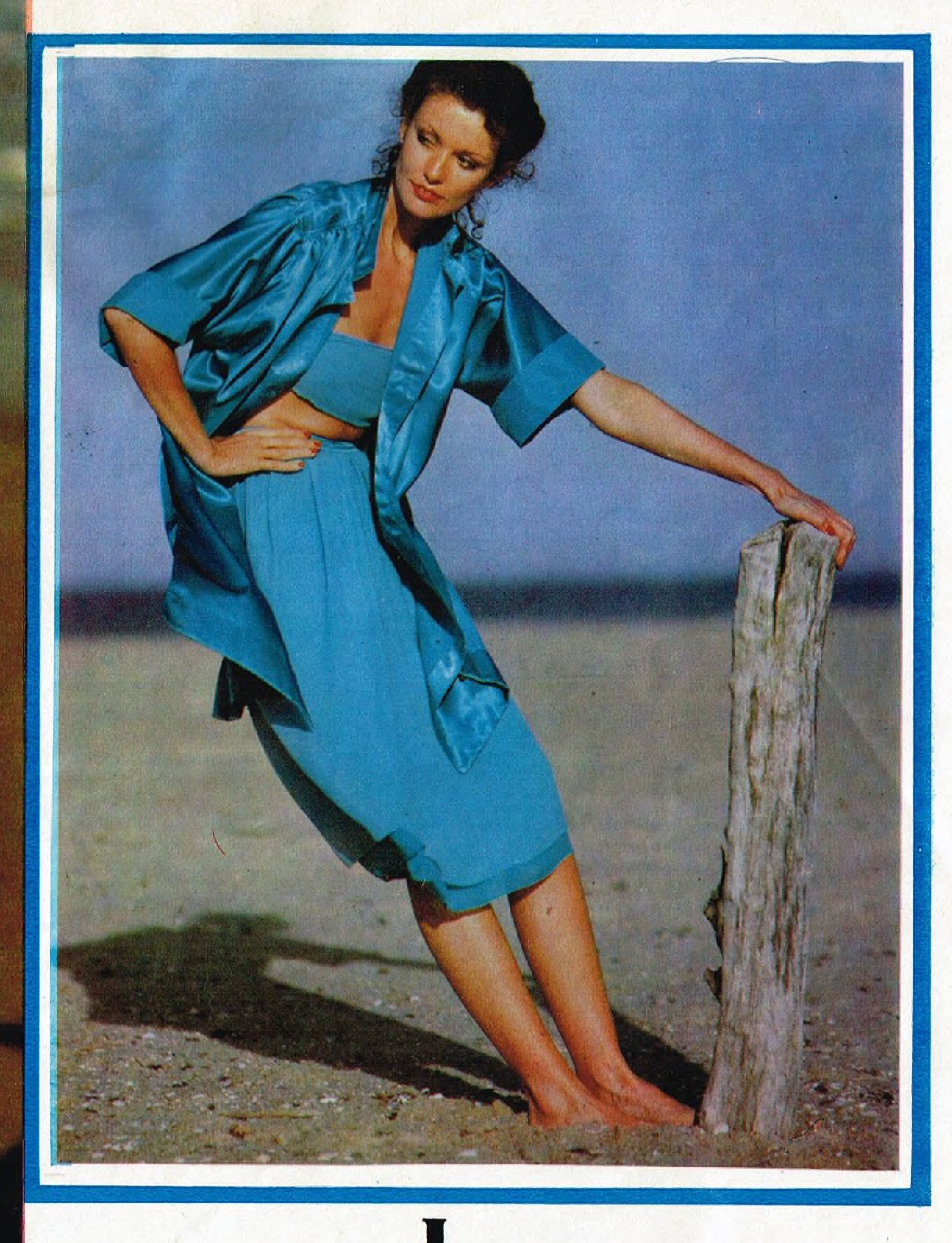
Vale la pena madrugar. Para estrenar el primer aire de la mañana, la suavidad de la arena en las playas uruguayas y además estas remeras y trajes de baño. Las primeras son de algodón, en un jersey muy liviano y siguen líneas bien playeras: a la izquierda, el detalle son las tiras cruzadas en la espalda ($ 6.900, Mostaza), y a la derecha, los breteles en forma de V y hombros muy cavados ($ 5.500, Tendresse). En la foto de arriba, traje de baño con un solo hombro ($ 25.000, Graciela Vaccari) y bikini de lycra con hebillas de acrílico en las caderas ($ 7.500, Silvia Busso).

Las mañanas en Punta del Este son también para pasear y para lucir conjuntos super sport, informales y. . . siempre turquesa. Abajo, camisa amplia con cartera ($ 9.000, Boom) y shorts con aberturas en los costados ($ 6.800, Esto es así). El cinturón es de lana y anudado ($ 6.000, Lothars) y el sombrero tiene amplia ala ($ 2.000, G & W.). A la derecha, conjunto de blusa y bermuda con grandes bolsillos en bambula ($ 8.000 y 8.500, Opaloka).






JC



Junto al Atlántico la vida es un juego tan divertido como el turquesa intenso del conjunto: camisa con cuello clásico y mangas cortas y amplias y pantalón con la actualísima línea recta. Los bolsillos de ambas prendas se cierran con botones dorados ($ 36.000, Tris Drugstore). El otro conjunto se forma con pantalón que toma su forma con importantes pinzas ($ 11.000, Silvia Busso) y top de algodón ($ 6.000, Mostaza). Arriba, un compendio de originalidad en el saco de raso de algodón y el conjunto de pollera de crêpe, con top ($ 42.000, todo de Carla Borghese).

Todo un estilo mañanero en el color clave. Abajo, una prenda que bien podría llamarse "el súper suéter" y que la moda indica como indispensable por sentadora y por práctica. El tejido es muy liviano, en hilo de algodón; las grandes mangas son ranglán y cierran en puños y caderas con elástico ancho ($ 21.900, Tendresse). A la derecha, remera con un solo hombro ($ 6.000, Mostaza), bermuda con bolsillos verticales, de bambula ($ 15.500, Mostaza), y alpargatas anudadas ($ 12.000, G & W).









Con la tarde y la noche llegan las horas de la elegancia turquesa. Como en el conjunto de la izquierda: top de broderie estilo coselette y pollera paisana con grandes volados ($42.000, Mujer del Arroyo) y alpargatas de broderie ($ 12.000 G & W). Al lado, el solero largo de algodón enteramente plisado y con mucho vuelo; los cuatro volados unidos por los pliegues van confiriendo la amplitud ($ 79.998. A la vuelta de la esquina). En la foto superior, vestido de algodón con entredós y un volado de bambula y solero de bambula, fruncido desde el corsage ($ 39.000, y $ 37.000, Mujer del Arroyo).

DIRECCIONES: Mostaza: Las Heras 3741, Loc. 234. Tendresse: Rodríguez Peña 1678. Graciela Vaccari: Montevideo 1738. Silvia Busso: Bulnes 1828. Boom: Las Heras 1670. Esto es así: Gal. Promenade Alvear, Loc. 37. Lothar's: Talcahuano 1167. G & W: Gal. del Este, Loc. 37. Opaloka: Quintana 255 - 1º E. Carla Borghese: Arroyo 889, Loc. 2. Mujer del Arroyo: Arroyo 862. A la vuelta de la esquina: Rodríguez Peña 1152. Tris Drugstore: Arenales 900.



Turquesa en la decoración para tener

UNA CASA COLOR CIELO

B



Diferentes matices para cada cuarto y para lograr un clima fresco y muy armonioso, con muebles de bambú y mimbre.

A *El rincón junto al gran ventanal se aprovecha para instalar un pequeño escritorio. Las paredes y la moquette turquesa unifican el ambiente y lo hacen recoleto. Tanto la mesa como la silla son de caña barnizada. El almohadón de tejido grueso está sujeto por borlas. El detalle son las grandes ramas de caña verde colocadas en un macetero.*

B *El living da ejemplo de perfecta armonía entre blanco y turquesa: toda la ambientación se basa en ese juego. En el marco de paredes y moquette de color, la alfombra de lana natural, los sillones blancos, la mesita de caña con tapa de vidrio y dos grandes almohadones en la misma combinación. La biblioteca, de laca blanca, da amplitud a la habitación.*

C *El pasillo que da al escritorio. Todo es turquesa y está iluminado por dos spots, que reafirman la línea general, muy sobria y moderna. Un pequeño arcón aporta calidez.*







D *La biblioteca se forma con estantes pintados de laca blanca, sobre la pared turquesa. En la parte inferior, varios compartimientos para colocar tocadiscos, libros y revistas. Aquí las líneas muy modernas están combinadas con adornos antiguos, como las figurillas del estante superior. El sillón de caña con la butaca se viste con almohadones.*

E *Detalle del living. Sobre la mullida alfombra de lana se distribuyen los sillones, tapizados en género de algodón rústico con almohadones en distintos tonos de turquesa y en tela de textura más rica, para crear contraste. Sobre la mesa con tapa de vidrio se han dispuesto adornos de porcelana china, decorada.*

¿Para qué un Filtro Especial en Jockey Suaves?

Para lograr el equilibrio justo: menos NICOTINA, menos ALQUITRAN y el sabor que satisface plenamente.

En muchos casos, la búsqueda de un cigarrillo con menos nicotina y alquitrán, significó también falta de sabor.

La responsabilidad empresaria de Jockey, se propuso resolver este problema.

LA CLAVE ES LA EXPERIENCIA

La gran experiencia tabacalera de Jockey en el mercado argentino, el conocimiento del gusto de los consumidores y la capacidad para detectar nuevas tendencias mundiales y adaptarlas a nuestro medio, son los factores fundamentales que contribuyeron a lograr el equilibrio justo. Es decir: el sabor que satisface plenamente, con menos nicotina y menos alquitrán.

¿QUE ES Y COMO SE LOGRA EL EQUILIBRIO JUSTO?

El equilibrio justo surge como producto de la investigación de técnicos especializados, que descubrieron el punto exacto donde se optimiza la relación entre el menor porcentaje de nicotina y alquitrán y la mayor cantidad de sabor.

Es decir, existía la posibilidad de lograr un cigarrillo suave (con menos nicotina y alquitrán), **pero el objetivo era no renunciar al sabor.**

El equilibrio justo se logra de la siguiente manera:

Por un lado, cada cigarrillo de Jockey Suaves es producto de una rigurosa selección de los más puros tabacos los cuales aseguran un sabor profundo, con todo el aroma del buen tabaco.

Por el otro, su FILTRO ESPECIAL.



LA DIFERENCIA ESTA EN EL FILTRO ESPECIAL

Para lograr el sabor que satisface plenamente, con menos nicotina y menos alquitrán, Jockey Suaves tiene una cualidad que lo diferencia de cualquier otro cigarrillo: su exclusivo Filtro Especial.

Este está constituído por fibras vegetales, rodeadas por un papel de alta porosidad, a los que se suma una boquilla perforada que selecciona rigurosamente el humo, reteniendo eficientemente nicotina y alquitrán, pero dejando pasar todo el sabor.

LA DECISION INTELIGENTE

Ante tantos argumentos reales y contundentes no es extraño, entonces, que este nuevo concepto en cigarrillos provocara, entre la gente equilibrada, una decisión inteligente.

Elegir un cigarrillo con menos nicotina, menos alquitrán y un sabor que da plena satisfacción, es ser inteligente.

Jockey Suaves supo satisfacer las expectativas de los consumidores argentinos, logrando el equilibrio justo.

Jockey Suaves
La pura verdad.



$ 230.-

Johnson & Johnson *pregunta:*

¿Por qué vivir a orillas del verano cuando usted puede zambullirse en él?

Johnson & Johnson le ofrece la posibilidad de un verano activo. Un verano ágil y libre como usted siempre quiso. Para correr por la playa, para disfrutar, para nadar.
Con Tampones o.b. La protección femenina total



1. Meato Urinario - 2. Vejiga
3. Trompa de Falopio - 4. Ovario
5. Utero - 6. Vagina - 7. Ano.

Cómo actúan internamente los Tampones o.b.

Creados por los médicos ginecólogos de Johnson & Johnson los Tampones o.b., absorbentes internos que no requieren aplicador, son los únicos que se expanden en sentido lateral, adaptándose naturalmente a la musculatura de la zona vaginal. A pesar de su pequeñez (escasos 5 cm.) su extraordinaria capacidad de absorción garantiza una protección ciento por ciento segura. De rápida colocación, su uso no obstruye ni detiene la normal aparición del flujo menstrual. Tampoco existe la menor posibilidad de que se introduzcan más allá del canal vaginal porque la entrada del útero es mucho menor que el diámetro inicial de o.b.

Ninguna otra protección femenina puede ofrecerle más.

***Seguridad:** Porque no se corren, no se caen ni permiten filtraciones.*

***Libertad:** Porque no forman bulto, porque permiten realizar todo tipo de actividades (aun la natación) y usar todo tipo de ropa.*

***Higiene:** Porque la acción interna de o.b. impide que el flujo menstrual entre en contacto con el aire, evitando el olor característico.*

***Practicidad:** Porque el envase de o.b. por su tamaño, similar al de un paquete de cigarrillos, puede ser llevado fácilmente en carteras y bolsillos.*

Tampones
o.b.

La protección femenina total creada por Johnson & Johnson

Precio sugerido al Público $ 580.-

Dpto. Servicios Johnson & Johnson de Argentina S.A.C.e I.
Cód. Postal 1430 Capital Federal - C.C. 63 Suc. 30 (B)
Sírvanse enviarme una muestra gratis e información de los Tampones o.b.
Nombre: ....
Dirección: ....
Ciudad: ....
Nº Postal ....

Los problemas de Cristina, la hija de Elsa Martinelli



Elsa y Cristina. Madre e hija. La misma belleza. Similares escándalos.

■ Se llama Cristina. Tiene 19 años. Es tan mona como su madre, y la admira en todo. Pero esa admiración le ha jugado una mala pasada a la hija de Elsa Martinelli. Acaba de participar en su primera película, y de protagonizar simultáneamente un escándalo mayúsculo en toda Italia. El filme fue calificado unánimemente de pornográfico e inmoral. Elsa Martinelli, que prácticamente abandonó el cine para poner una casa de modas, tuvo algunos escándalos similares en los comienzos de su carrera. Pero este de su hija le trajo muchos más problemas. El conde Franco Mancinelli Scott, primer marido de la popular actriz y padre de Cristina, puso el grito en el cielo apenas la noticia apareció en los periódicos. Siempre se había opuesto a que Cristina siguiera los pasos de su madre, pero con esto, dijo, fue demasiado lejos. Conclusión: desheredó a su hija, y le comunicó su deseo de no verla nunca más. Desde la separación de sus padres, Cristina pasaba medio año en París con su madre y medio año en Roma con su padre. Las cosas ahora cambiaron. Ella parece sorprendida por el alcance de las escenas de su película, que ella considera no son tan audaces. Y se niega a aparecer en público. Sus amigos comentan que adquirió un departamento en Roma y allí se instaló. Ni con papá ni con mamá. Sola. Esperando que pase la tormenta.

IDEAS

Para ti

Todo gira sobre un mismo color. Sinfonía en turquesa con bijouterie, sandalias, un vestido, peinado con flores, individuales, bermudas para los chicos y hasta un cuadro de Quinquela.



Accesorios

PULSERAS, ANILLOS Y COLLARES

Pulseras hindúes ($ 2.900.-, en Hendy); en dos tonos de turquesa ($ 1.500.-, el juego de 4, en Hendy); con pintitas ($ 1.500.-, en Any); en oscuro ($ 1.200.-, en Silvia Busso); en claro ($ 1.800.-, en Herse), y labradas ($ 1.600.-, en Any); anillos ($ 2.000.-, en Silvia Busso); gargantilla con piedras ($ 2.000.-, en Silvia Busso, y con cadena y mostacillas ($ 2.500.-, en Herse); cadena con piedra ($ 3.000.-, en Any); con placa ($ 1.600.-, en Any), y larga Givenchy ($ 2.800.-, en Herse). Son de Bijouterie M.T., para Silvia Busso (Bulnes 1828, 9º B); Any (Ayacucho 1958) y Herse (Florida 981).

Para los pies

SANDALIAS DE BRODERIE

Por supuesto, en turquesa. La suela está confeccionada en yute, lo que las hace especialmente cómodas y adhieren firmemente al piso. Además, el pie queda más sujeto merced a las tiritas que se atan alrededor del tobillo. Una de las ventajas del yute es su resistencia a la humedad. Además, el broderie empleado es lavable. ($ 10.000 G & W.) Gal. del Este.



Decoración

PARA EL BALCON-TERRAZA

De todo en muy poco lugar: reposera ($ 75.000), silla de camping ($ 29.000), sombrilla ($ 38.000..-) todo en Vapurin, Libertador 2916, Olivos). La jaulita de madera es de Delta Mimbres, Las Heras 2400 ($ 17.000). Sobre la mesa: un pareo.

Marco para fotos

UN OSO AMOROSO

Los chicos gustarán de este osito, que a la vez es marco para retratos, recortado en cartón forrado en género estampado, con soporte y una abertura —claro— para poner la foto ($ 4.500.-; en L'Interdit, Avenida Alvear 1718).



La turquesa

GEMA DE GEMAS

De ella decían los antiguos que encierra mágicos atributos que inducen a la prosperidad, atraen el amor de amigos y aseguran su lealtad. "Si tienes una turquesa —decía el Kirmaname de Kirman— lo tienes todo: buenos amigos, amor profundo y triunfos también". Como piedra preciosa es sin duda una de las más bellas.





Labores de verano

EL ENCANTO DE LAS ESPALDAS AL SOL

Materiales: *1,30 m de tela de 1,25 de ancho; 2 botones; 1 cierre relámpago de 15 cm.* **Explicación:** *Hacer el molde sobre papel con las medidas del diagrama. Doblar la tela en diagonal; apoyar el molde sobre la tela y cortar y abrir la tela con el lado derecho hacia arriba. Cortar la pieza Nº 2 al bies y apoyar sobre la primera, derecho con derecho, y coser. Dar vuelta, planchar y hacer un pespunte a medio centímetro del borde. Hacer los ojales, el dobladillo y los breteles. El cierre se cose en la abertura de la espalda y los breteles según lo indica el diagrama, junto con los botones.*

UN BOLSO PARA DOS MANOS HABILIDOSAS

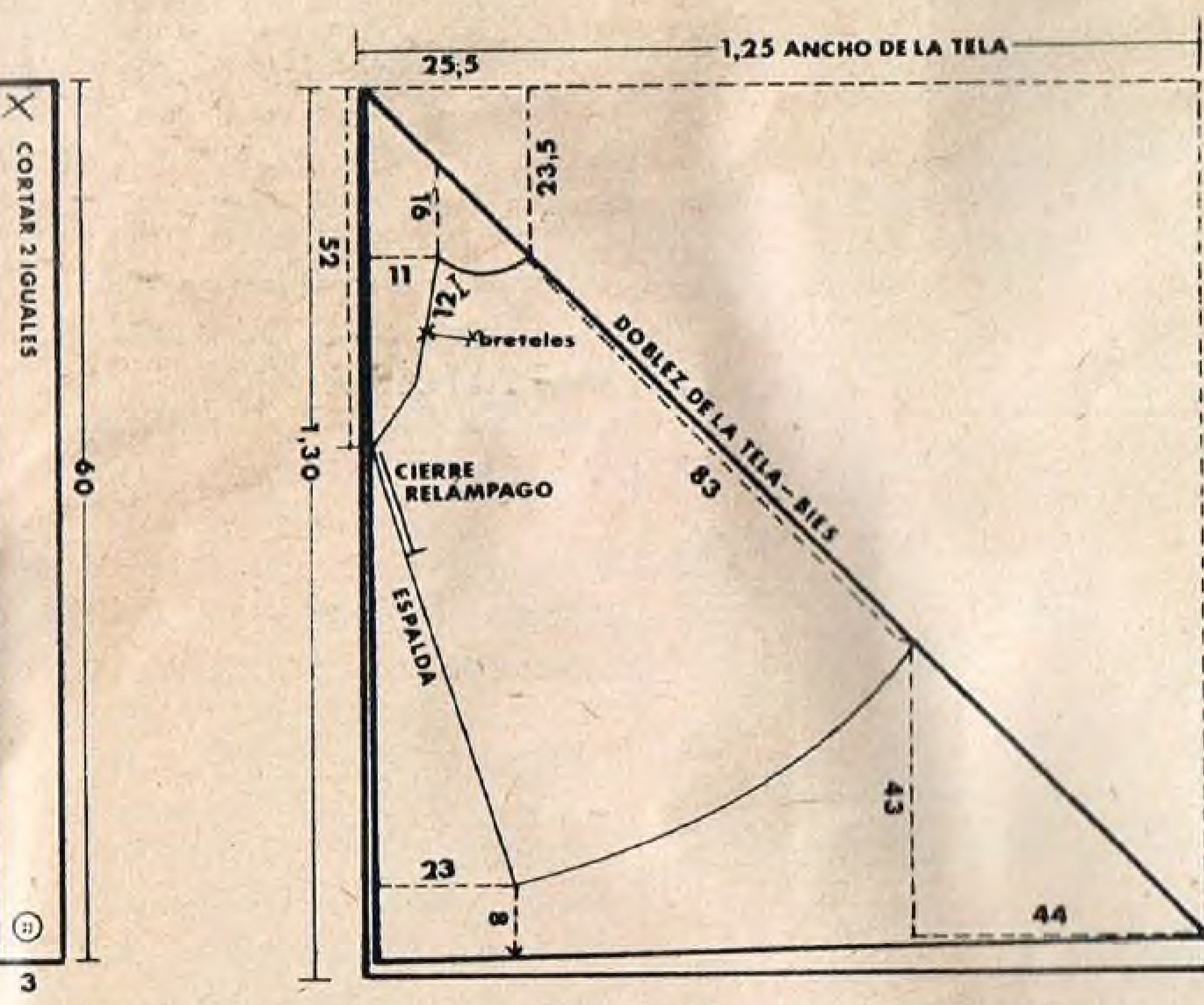
Mat.: *retazos de tela estampada, 50 cm de brin de algodón; 30 cm de seda para el forro y 1 cierre de 45 cm. Todo de color turquesa.* **Explic.:** *cortar 14*

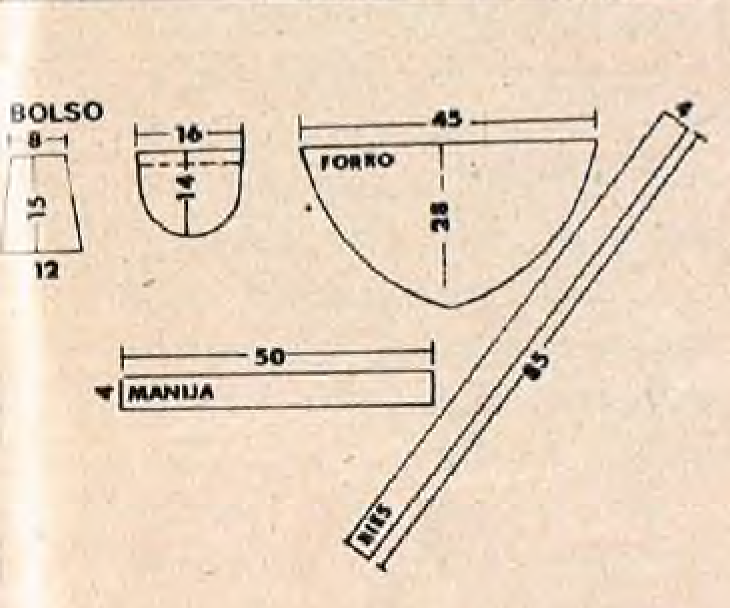


Correspondencia

"MAMA BIEN, LOS CHICOS REGIOS. . ."

Para escribir "desde el verano", a los que queda-





conos como se indica en el molde. Unir 7, para formar una de las caras de la cartera, por sus lados, fruncir en su base más angosta, desde el segundo al sexto cono y pespuntear todo alrededor de la parte redonda del semicírculo. *Realizar igual la otra tapa. Doblar el bies del contorno y colocar en su interior entretela. Coser embutiéndolo entre las dos tapas. Coserlas junto con dos planchas de espuma de nylon, por su parte redondeada. Dar vuelta el bolso, hilvanar sobre sus partes rectas las dos manijas armadas previamente. Hilvanar y coser los lados del forro y dar vuelta éste hacia el interior del bolso dejando una abertura para las terminaciones a mano. El cierre se cose sobre las costuras rectas a 1 cm del borde. ($ 6.500, Folie, Gal. Juramento, Loc. 10).*



El detalle final

UN TOQUE HINDU PARA LA CINTURA

Infaltable. Un cinturón práctico para nuestras tardes de sol. Se hace en minutos y sólo necesita una madeja de hilo (turquesa, por supuesto) de 1 metro y medio, anudada cada 30 centímetros por lanas de color rojo y azul. Se prende con un gancho confeccionado en alambre (que se retuerce formando una U) forrado con lana negra y con los bordes terminados en lanas coloradas. ($ 6.000, Lothars. Talcahuano 1167).



ron en la ciudad. Papel de cartas totalmente liso con una enorme flor turquesa con centro verde. Viene en juegos de 6 hojas y 6 sobres. (La Nena, Callao 410, $ 400.)

Algo especial

A LA HORA DE COMER. . .

Mantel para 12 personas, de linón bordado. Las servilletas hacen juego con los corbateros para las botellas. (Chip's, Juncal 822).



En la decoración

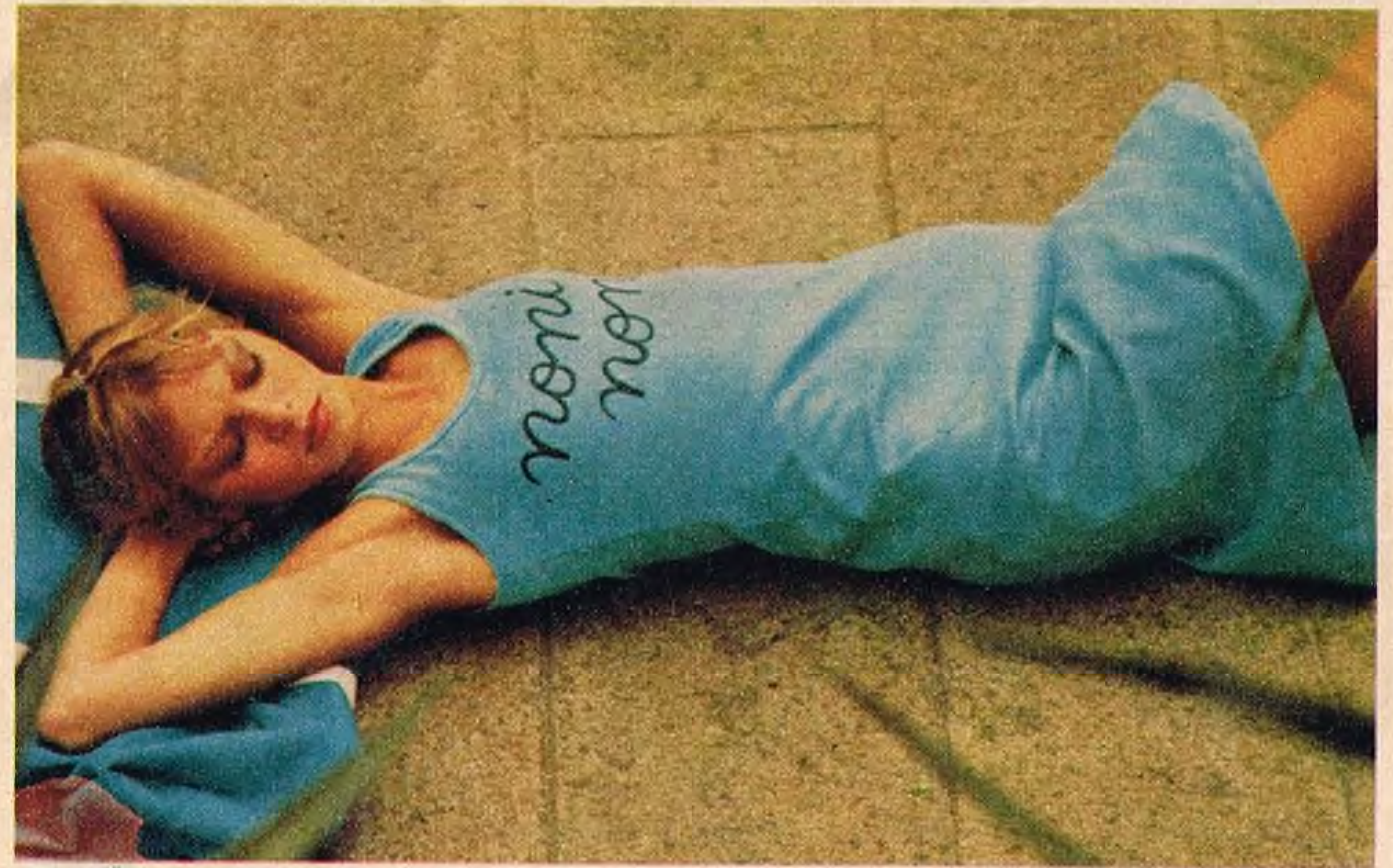
EL COLOR DE LA ALEGRIA

Un cuarto ideal para chicos o adolescentes, en dos tonos de turquesa: claro en las paredes y más intenso en el dieseño escocés de la colcha y las cortinas. El techo es blanco, para ganar amplitud. Los muebles siguen un estilo rústico, en madera natural, que combina con el parquet. Una pared se cubre enteramente con cuadros.

En la foto inferior, una idea muy original para decorar una entrada. En un espacio relativamente chico de la pared se coloca una serie de cuadros en tonos turquesa, de distintos tamaños y en varios planos. Todos son de estilo moderno y están dispuestos de modo que dan sensación de gran movimiento. Sobre la mesita hay dos vasos portugueses en turquesa muy intenso.



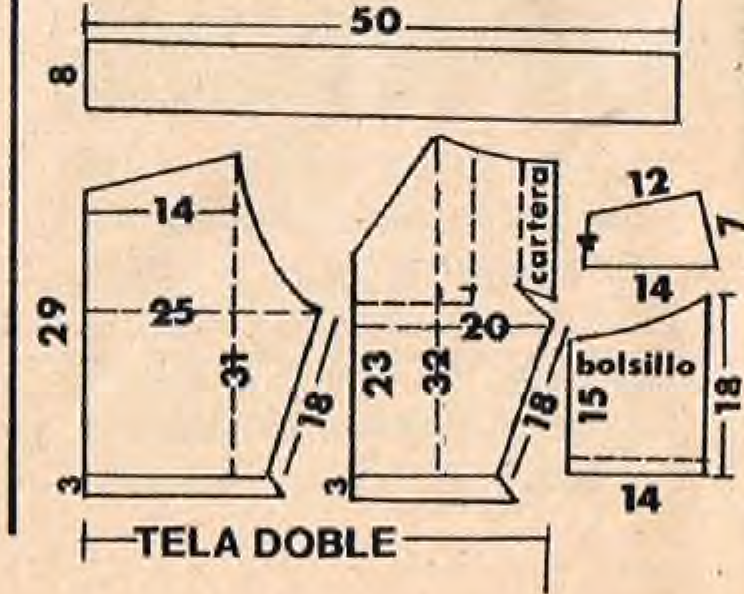




Bermudas

PARA "LOS ELEGANTES"

En el bermuda para 7 años se usan 45 cm de tela de algodón o acrocel de 1,30 m de ancho y un cierre de 12 cm de largo. Ejecución: cortar todas las piezas dobles, menos la de la cintura, dejando 1 cm para costuras. Unir las piezas A y B por la costura // con un pespunte. Luego unir las dos partes A por los lados con forma. En las delanteras C, terminar con un bies la orilla diagonal de los bolsillos hacia adentro y pespuntear los bordes. Hilvanar por el revés de la pieza que forma el interior del bolsillo, cosiendo con un pespunte por encima, como el punteado del molde. Unir los dos frentes del pantalón por la pequeña costura curva. Después se cosen los frentes del pantalón con los traseros, por los lados y las entrepiernas. Para colocar el cierre se forma primero la cartera. En la parte izquierda del pantalón, doblar ésta por la línea de puntos hacia adentro y pespuntear asentando. Hilvanar sobre este pespunte, del revés, un lado del cierre, haciendo lo mismo con el otro lado en la parte derecha. Preparar luego 5 tirillas de 7 cm de largo por 2 de ancho, que serán las presillas. Colocar en el borde del pantalón la tira que forma la cintura, hilvanándola sobre el frente; luego doblar e hilvanar del revés. Una vez dobladas las puntas, pasar un pespunte sujetando las presillas.



El camisón

Y UN COLOR PARA SOÑAR

Juvenil, fresco, ideal para el equipaje de vacaciones porque ocupa poco espacio, el camisón es de jersey de algodón y —desde luego— en turquesa. La espalda es descubierta y se ata en la nuca con dos tiras. En la delantera tiene una inscripción pintada ($ 4.500, Silvia Busso, Bulnes 1828, 9º "B"). El bolso es de tela de avión, de gran capacidad, muy liviano y, puede plegarse cómodamente. Tiene cierre y manijas blancas. Es un modelo con diseño de Fiorucci ($ 25.000, La Azotea, José Hernández 2409).





El bolso

DE LOS MIL USOS

El '78 propone bolsos grandes, de aires marineros. Ideal resulta entonces la lona tiras turquesa, con azules trenzadas ($ 12.000, Lothar's, Talcahuano 1167).

"Maquillaje" original

PARA UNA FACHADA

La vieja pared puede convertirse en un lugar mágico: las puertas, turquesa; un portamacetas con campanillas que cuelgan y un paisaje sencillo.



COMIDAS INFORMALES CON INDIVIDUAL ELEGANTE

En las vacaciones las comidas deben ser otro momento de esparcimiento. Pero sin olvidar ese "toque de distinción". Los pequeños detalles son aquí nuestros aliados, como el individual de linón con bordes blancos y gran inicial y servilletas haciendo juego ($ 5.900, Chip's, Juncal 822).

Lys Intimo se perfeccionó a sí mismo.

NUEVO

desodorante
en polvo
para la higiene
femenina

Lys
Intimo

Industria Argentina Contenido Neto

AHORA, DESODORANTE EN POLVO

Muchísimas mujeres que probaron Lys Intimo reconocieron sus virtudes y lo adoptaron sin vacilar. Algunas otras guardaban ciertas reservas y esperaban aún que se creara el desodorante que realmente deseaban para su higiene femenina.
Para corresponder a la confianza de unas y satisfacer a otras, Lys Intimo evolucionó y se perfeccionó, convirtiéndose en desodorante en polvo.



Una maravilla de suavidad y delicadeza. . . una verdadera nube de frescura.

Seguro y confiable, siempre grato a su piel, y realmente efectivo en su prolongada acción desodorante.

Un producto con todas las ventajas. Tan "natural" que inspira la máxima confianza: la confianza que se ganó la marca LYS.
En práctico envase pulverizador.

Lys
Intimo EN POLVO

Todos los días. . . todas las mujeres.

Precio sugerido $ 490 al 5.12.77


KOK
© MORDILLO





Grandes problemas

¿SE PINCHO. . .? ¿Y AHORA QUE HAGO?

Le puede suceder a cualquiera y en cualquier momento, aunque en general suceda en los momentos más inoportunos. La teoría la sabemos todas, pero en la práctica suele no resultar tan fácil. Tome nota para cuando a usted también se le pinche una goma:

1.- Coloque el crique y levante el auto sin que la goma llegue a despegarse del suelo. 2.- Afloje las tuercas, sólo un poco, con la llave cruz. 3.- Levante el crique y calcule que el espacio que queda entre el suelo y la goma pinchada sea suficiente para que entre la nueva. 4.- Saque las tuercas y la goma, colocándose de frente, con los brazos paralelos. 5.- Coloque la nueva y ponga las cuatro tuercas en los extremos de una X imaginaria. 6.- Ajuste y baje el crique.



Accesorios

ES MAS FRESCO CON REMERA

De jersey de algodón con aplicaciones y tiras que fruncen en los hombros ($ 5.000, Lothar's, Talcahuano 1167). El cinturón, transparente, de Hendy, R. Peña 1212 ($ 2.000)



Niños

ANTITETANICA: LA OBLIGACION DEL VERANO

Porque están más tiempo afuera, porque están más tiempo solos, porque suelen volverse más "revoltosos", los chicos están más expuestos a heridas y lastimaduras en el verano. Es importante comprender que la vacuna antitetánica debe aplicarse siempre con posterioridad a un accidente. Aun cuando el chico haya sido vacunado periódicamente, conviene aplicarle el refuerzo de gamma globulina antitetánica a modo de precaución. Más todavía: si usted lo ha vacunado en el invierno y ahora, durante las vacaciones, sufre un corte, no vacile en recurrir a ese refuerzo. Incluso resultaría más que adecuado que cuando el chico parte hacia la playa, o hacia algún campamento, lleve en su botiquín un refuerzo antitetánico y una jeringa descartable. La aplicación es intramuscular e indolora.

Como dicen las abuelas en estos casos: "más vale prevenir que curar".

LO QUE IMPORTA ES QUE SEAN FLORES

Aunque como éstas, estén construidas en papel crêpe, combinadas con hojitas secas naturales. Rosas, margaritas y claveles (Marta Ezcurra, 294-0080).



QUINQUELA LO VIO ASI

Tanto lo quiso al Riachuelo que hasta llegó a verlo de color turquesa.



CUANDO EL AGUA ES EL PROBLEMA

Un peinado ideal para el cabello castigado por el agua de mar y la arena: recoja todo el pelo hacia un costado; ate con una banda elástica y enrosque haciendo un rodete "cebollita". El toque veraniego: adorne con flores del mismo tono que el vestido.

Verano con "be" larga.

Brillante. Bárbaro. Buenísimo! En Rivadavia, el verano se hizo "berano". Porque Juan Alberto Badía conduce todos los días el programa fresco de la temporada. Con mucho ritmo en la música y mucho ritmo en las notas, que cubrirán todos los centros turísticos del país. Un delicioso helado que Rivadavia le propone saborear de lunes a viernes de 12 a 14 horas y los sábados y domingos de 12 a 18 hs.



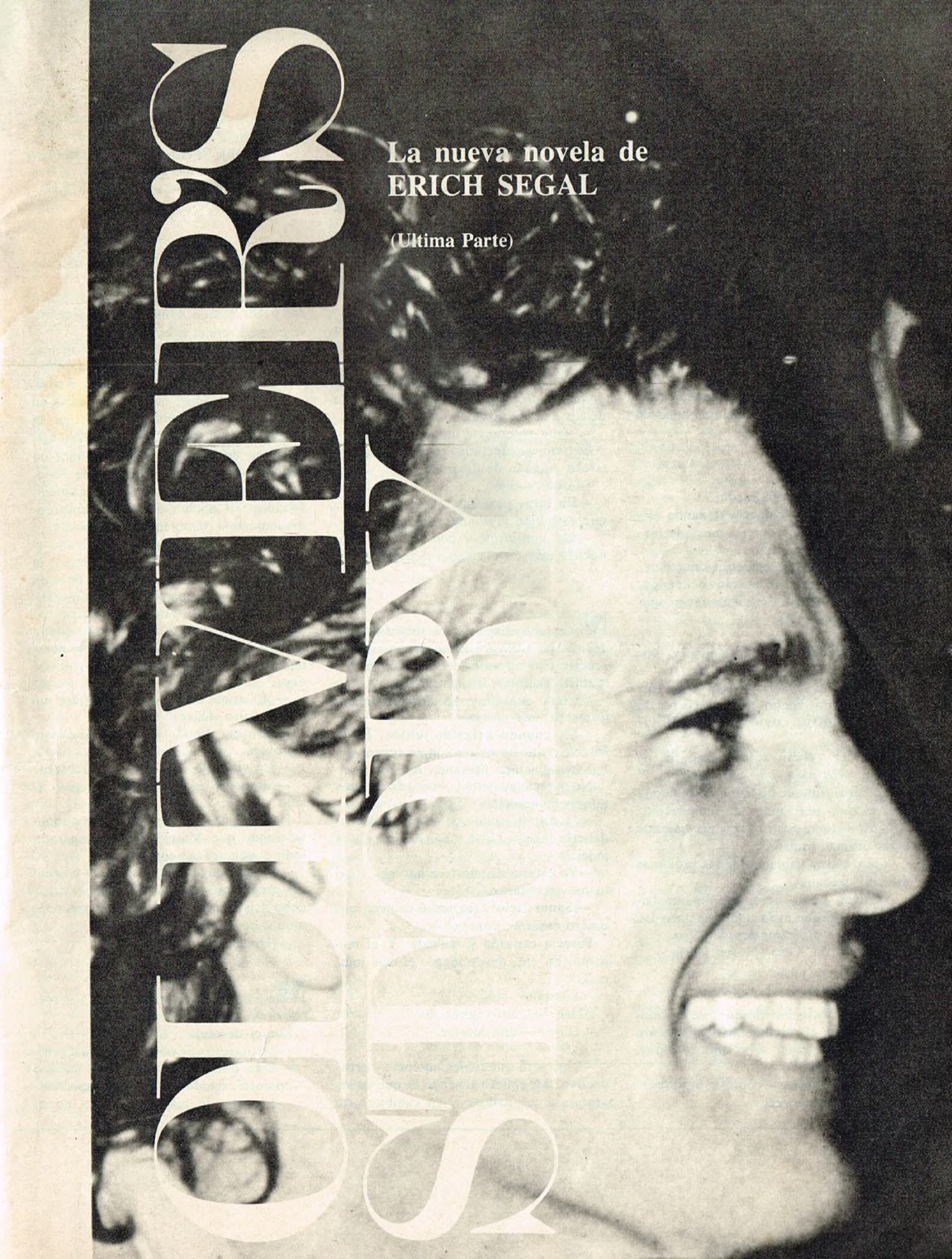
Escuche bien:



LS5 RIVADAVIA

La verdadera radio que usted hizo posible.

DAVID RATTO


OLIVER'S
STORY
La nueva novela de
ERICH SEGAL
(Ultima Parte)

RESUMEN DE LO PUBLICADO:

Oliver Barret se enamoró de Marcie Binnendale, una mujer de alta posición social e inmensa fortuna. Pero son esos detalles y su modo de vida los que lo hacen dudar de su amor. Para las fiestas de Navidad invita a Marcie a la casa de sus padres, quienes parecen aprobar a la joven.

—Oliver, estás enfadado conmigo. ¿Por qué no tratar de explicármelo en lugar de vacilar sobre ello?

Como siempre, tenía razón.

—De acuerdo —empecé, trazando círculos con un dedo sobre la mesa de fórmica. Y añadí despacio:

—Hemos pasado separados dos semanas. Aunque ambos estábamos ocupados, soñé durante todo ese tiempo con que estuviéramos juntos.

—Oliver. . .

—Echaba de menos tu compañía. Nosotros dos. . .

—No hablas en serio —dijo—. En Ipswich no hemos hecho más que correr de un sitio a otro, como pasa en Navidad.

—No me refiero sólo a este fin de semana. Nos pasa todo el tiempo.

Me miró. Aunque no había levantado la voz, el tono traicionaba mi indignación.

—Ah, volvemos otra vez a mis viajes de estas últimas semanas.

—No. Estoy hablando de las próximas diez mil semanas.

—Oliver —dijo—, creí que funcionábamos bien porque cada uno respetaba las obligaciones profesionales del otro.

Tenía razón. Pero sólo en teoría.

Tuve la sensación de que, de un momento a otro, el movimiento de liberación femenina iba a caer sobre mis espaldas. Pero estaba equivocado.

—Ya lo he hecho —contestó dulcemente—. Cientos de veces.

Me tocó la mano.

—¿Sí? ¿Y qué se siente cuando sólo se encuentran las almohadas del hotel? —pregunté.

—Una sensación muy desagradable —replicó.

Siempre estábamos a punto de ponernos de acuerdo, pero nunca lo conseguíamos. ¿No le tocaba a ella decir "vamos a cambiar de juego"?

—¿Qué haces cuando te sientes sola por las noches? —pregunté.

—Me digo a mí misma que no tengo otra alternativa.

—¿Y te crees lo que dices?

Noté que crecía la animosidad, que se preparaba una guerra total sobre el tema de los estilos de vida.

—¿Qué esperas de una mujer, Oliver?

El tono era afectuoso, pero la pregunta estaba cargada de dinamita.

—Amor —dije.

—En otras palabras: ¿una enredadera que esté bien prendida a ti?

—Me conformaría con unas cuantas noches más en el mismo departamento.

No estaba dispuesto a teorizar ni a dejarle que utilizara en su favor las diferencias con mi anterior situación matrimonial. También Jenny trabajaba.

—Creía que tú y yo éramos felices formando una pareja.

—Sí, cuando estamos juntos. Pero, Marcie, esto no es un simple inventario que se soluciona llamando por teléfono.

No pareció gustarle la ironía de mis metáforas comerciales.

—¿Estás diciendo que uno de nosotros debería seguir al otro y convertirse en su niñera?

—Yo estaría dispuesto a hacerlo. . ., si tú me **necesitaras.**

—¡Santo Cielo! ¿No acabo de decir que quiero casarme contigo?

Parecía cansada y molesta. Y el momento no era, desde luego, el más indicado.

—Vámonos —dije.

Pagué. Salimos y fuimos hacia el coche.

—Oliver —dijo Marcie.

—¿Sí?

—¿No será que tienes un enojo retrospectivo? Me refiero al hecho de que yo les gustara a tus padres, y en cambio hace años no dieran saltos de alegría cuando les presentaste a Jenny.

—No —dije. Y enterré su observación a dos mil metros de profundidad en mi propia conciencia.

* * *

Hay que reconocerlo: Marcie es toda una luchadora.

A lo largo de nuestra tregua entre Navidad y Año Nuevo sentí que interiormente se preparaba una nueva campaña.

El enemigo era, por supuesto, el instinto que la lleva a desconfiar del mundo.

Y el que me lleva a mí a hacer lo mismo.

De todos modos, trató de quedarse en casa todo lo que pudo y de dirigir la función por teléfono. Cosa nada fácil con la locura de cambios y devoluciones de regalos que se produce después de Navidad. Pero lo hizo. Luchó a larga distancia. Pasamos las noches juntos y —sorprendentemente— también algunas tardes.

Hasta que hizo explotar la bomba el último día del año. Ibamos a celebrar la fiesta en casa de los Simpson (me llevé en los bolsillos unas cuantas píldoras digestivas, por si acaso). Mientras me afeitaba, Marcie se puso junto a mí, con lo que la imagen que ofrecía el espejo quedó notablemente realzada. No anduvo con rodeos.

—¿Estarías dispuesto a contraer un compromiso, Oliver?

—¿De qué tipo? —pregunté un tanto alarmado.

—Un viajecito. En el mes de febrero.

—Supongo que ya habrás elegido el sitio.

No me gustó mi propio sarcasmo, considerando que Marcie habría preparado todo concienzudamente.

—No te pongas nervioso. . . y no tengas prejuicios —dijo—. El hecho es que debo asistir a una presentación anual de modas en Hong Kong. . .

—¡Hong Kong!

Me estaba encandilando con los resplandores de Oriente.

Sonreí de oreja a oreja.

—De manera que no te parece mal, ¿eh?

—Pero dijiste que tenías que trabajar —contesté, dando paso a las sospechas.

—El acto de hacer presencia no es

exactamente trabajar. Además, la semana anterior es el Año Nuevo chino. Podemos celebrarlo nosotros solos. Y, a la vuelta, hacer una parada en Hawaii.

—Bueno. . . —respondí. Pero mi expresión dejaba traslucir lo contento que estaba. Luego, siempre precavido, quise saber:

—¿Tienes negocios en Hawaii?

—Ninguno. A menos que consideres negocio cosechar cocos.

¡Aquella sí que era una buena propuesta de Año Nuevo!

—¿Y bien? —dijo ella.

—Me gusta mucho, Marcie. Sobre todo Hawaii. Playas tranquilas. Paseos en la noche. . .

—Una especie de luna de miel —dijo.

Curiosa frase. Me pregunté qué grado de intención encerraba.

No me volví hacia ella. Busqué su rostro en el espejo para que su expresión me diera la clave.

Pero el espejo estaba empañado por el vapor.

No recuerdo muchas cosas de Hong Kong.

Excepto que allí vi por última vez a Marcie Binnendale.

Salimos de Nueva York el martes por la mañana e hicimos sólo una escala —en Fairbanks— para cargar combustible.

Ya no dormí más. Estaba demasiado nervioso anticipando las luces del puerto de Hong Kong. Finalmente nos llegó su resplandor cuando empezamos a descender, a eso de medianoche. Era incluso más bonito que en las fotografías.

John Alexander Hsiang estaba allí para recibirnos. John es sin duda el Número Uno de los negocios de Marcie en la colonia. Cuarentón, con ropa británica y acento norteamericano ("Estudié administración de empresas en los Estados Unidos", dijo). Su palabra preferida era "perfecto". Que también sirve para calificar la eficacia de sus gestiones en todo lo relativo a nuestra estadía.

Porque menos de veinte minutos después de haber aterrizado cruzábamos ya el puerto de Hong Kong desde el aeropuerto hasta el monte Victoria, nuestro lugar de residencia para aquellos días. El medio de transporte era un helicóptero. Y la vista, espectacular. La ciudad brillaba como un diamante en el oscurecido Mar de la China.

* * *

Marcie y yo estábamos demasiado cansados para acostarnos. El criado número uno nos trajo vino y jugo de naranja.

—¿Quién es el dueño de esta Mansión de Placer? —pregunté.

—No es nuestra. La alquilamos desde hace años. Tenemos mucha gente que va y viene. Resulta más económico conservar este sitio todo el año.

—¿Qué vamos a hacer mañana? —pregunté.

—Bueno, dentro de unas cinco horas vendrá un auto para llevarme a nuestras oficinas. A continuación, espectacular almuerzo con los magnates de las finanzas. ¿Quieres participar?

—Gracias. Paso.

—John estará a tu disposición. Puedes hacer turismo con él. Los jardines del Tigre, los mercados. Quizás te guste pasar la tarde en una isla.

—¿Con John?

Sonrió.

—Me gustaría que te mostrara Shatin.

—Ya sé. El Monasterio de los diez mio Budas, ¿no es cierto?

—Sí. Pero tú y yo iremos por nuestra cuenta a la isla Lan Tao y pasaremos la noche en el Monasterio Polin.

—Parece que conoces bien este sitio.

—Estuve muchas veces —dijo.

—¿Sin compañía? —pregunté, incapaz de disimular mis celos. Quería que aquel viaje fuera propiedad exclusiva nuestra.

—Sin compañía —contestó— y desesperadamente sola. Las puestas de sol en Hong Kong son terribles en soledad. . .

Estupendo. Era una neófita en el arte de compartir crepúsculos. Yo le enseñaría eso. Al día siguiente.

* * *

Marcie, esto es como un sueño —dije.

Media hora más tarde estábamos navegando. Mientras se ocultaba el sol. Un junco nos llevaba hacia Aberdeen y los "Restaurantes Flotantes". La iluminación se extendía por doquier.

El escenario se salía tanto de lo corriente que nuestros diálogos resultaban inevitablemente triviales. Como qué demonios había estado haciendo Marcie durante todo el día (Mi colaboración quedaba reducida a repetir a cada rato "¡Oh!", y "¡Mira eso!").

Ella había almorzado con los burócratas del departamento de finanzas.

—Son tan increíblemente ingleses —dijo Marcie.

—Es una colonia británica, como quizás no ignoras. . .

—Sí. El sueño dorado de estos tipos es que Su Majestad venga a inaugurar el nuevo campo de cricket.

Nos trajeron el postre y pasamos a hablar de la Gran Escapada, tan sólo a dos días de distancia.

—John Hsiang es simpático —dijo— y un guía excelente. Pero no pienso escalar el monte Victoria hasta que pueda darte la mano en la cima.

—Te diré lo que vamos a hacer. Mañana me reuniré contigo allí para ver la puesta del sol.

—Estupendo.

—A las cinco —añadió— en lo alto de la cumbre.

—Brindemos por nosotros —dije.

Nos besamos y empezamos a flotar.

* * *

Cincuenta y siete fotografías en Kodacolor. Más tarde estábamos tomando té.

—¿Qué programa tiene Marcie hoy? —pregunté. Trataba de facilitarle la tarea a John que, después de todo, era un ejecutivo y no un guía turístico profesional.

—Iba a reunirse con los administradores de los talleres.

—¿Binnendale's tiene talleres aquí?

—No son exactamente "nuestros". Tenemos contratos exclusivos. Es un factor de importancia vital en nuestras operaciones. Lo que llamamos "ventaja" de Hong Kong.

—¿Qué clase de ventajas?

—En los beneficios. Me refiero a la gente. O, como dicen en Estados Unidos, al potencial humano. Los obreros norteamericanos ganan en un día lo que un trabajador de Hong Kong gana en una semana. Y otros todavía menos. ▶

John parecía satisfecho de ver cómo había captado yo las complejidades de la "ventaja" de Hong Kong. A decir verdad, los folletos de la oficina de turismo no hablaban de potencial humano, así que agradecí la información.

—Por ejemplo —continuó John —cuando dos hombres quieren el mismo empleo pueden ponerse de acuerdo para repartirse el sueldo. De esa manera trabajan los dos.

—Poder trabajar es una cosa importante —dije.

—Efectivamente —sonrió John.

—Pero eso significa que los dos hacen jornada completa y reciben media paga —dije.

—No se quejan —dijo el señor Hsiang mientras examinaba la cuenta—. ¿Qué hacemos ahora? ¿Un paseo por el campo?

—No, John. Me gustaría ver un taller. ¿Será posible?

—Hay treinta mil en Hong Kong, de manera que no será difícil. Los hay grandes y familiares. ¿Qué prefiere?

—Bueno. . .,¿qué tal un minirrecorrido por los talleres de Marcie?

—Por mi parte. . .,perfecto.

* * *

Nos detuvimos primero en un barrio de Kowloon que no aparece en ninguna tarjeta postal. Casas amontonadas. Suciedad. Casi sin sol. Tuvimos que abrirnos paso a fuerza de usar bocina a través de las masas de gente que abarrotaban las calles.

—Parada número uno —dijo John después de estacionar en un patio—. Aquí fabrican camisas.

Entramos.

Y me hallé de repente en el siglo diecinueve. En Fall River, Massachusetts.

En un sótano angosto, oscuro y mal ventilado.

Dobladas sobre las máquinas de coser, varias docenas de mujeres trabajaban febrilmente.

* * *

El supervisor se apresuró a darnos la bienvenida. Después recorrimos el taller. Había muchísimo que ver. Las perspectivas eran inagotables aunque el espacio fuera mínimo.

—Las camisas que se hacen aquí son excelentes —hizo notar John.

Se detuvo y señaló una figura femenina que alimentaba diestramente con mangas de camisa las mandíbulas de una máquina.

—Fíjese. Fantásticas costuras dobles. Extraordinaria calidad. Cosas que ya no se consiguen en los Estados Unidos en los tiempos que corren.

Me fijé.

Desgraciadamente, John había escogido un pésimo ejemplo. No de habilidad sino en razón de la obrera.

—¿Cuántos años tiene esta niñita? —pregunté.

La criatura cosía con gran destreza, sin prestarme la menor atención. Por si acaso, aumentó ligeramente el ritmo.

—Tiene catorce años —contestó el supervisor.

Evidentemente, sabía algo de inglés.

—John, ésa es una mentira tan grande como una casa —dije calmosamente—. Esta chiquilla no pasa de diez.

—Catorce —replicó el capataz como un loro amaestrado.

Y John se mostró de acuerdo.

—Oliver, catorce es el mínimo legal —dijo.

—No estoy discutiendo leyes. ¡Sólo digo que esta chica no pasa de los diez años!

—Tiene tarjeta —dijo el supervisor, siempre en inglés.

—Veamos —dije cortésmente. John permaneció impasible mientras el supervisor pedía a la niñita su tarjeta de identidad. Nos miró aterrada. Hubiera querido explicarle que no íbamos a detenerla.

Sentí asco.

—Vámonos —dije a John.

Necesitaba aire.

* * *

Cambié de tema y empecé a hablar del tiempo.

—Esto tiene que ser terrible en los meses de verano —dije.

—Muy húmedo —replicó John.

Era una conversación repetida, de manera que ya sabía la respuesta.

—Igual que Nueva York en agosto,¿eh?

—Más o menos —contestó.

—¿Y las mujeres trabajan más despacio?

—¿Cómo dice?

—Me pareció que no tenían aire acondicionado en el taller.

Me miró.

—Esto es Asia, Oliver —dijo. —No California.

Y seguimos adelante.

—¿Tiene usted aire acondicionado en su departamento? —quise saber.

John Hsiang me miró de nuevo.

—Oliver —dijo con mucha calma—, aquí en Oriente el obrero tiene muchas menos ambiciones.

—¿De veras?

—Sí.

—Pienso que incluso aquí, en Asia, el obrero desea ganar lo suficiente como para comer.

No me contestó.

—Entonces —continué— está usted de acuerdo en que un dólar ochenta no basta para vivir, ¿no es cierto?

Sabía que, mentalmente, Hsiang me había asesinado con una llave de karate.

—Aquí se trabaja mucho más —afirmó lleno de patriótica probidad—. Nuestras mujeres no leen revistas en los salones de belleza.

Comprendí que John tenía una imagen muy precisa de mi madre holgazaneando bajo un secador.

—Por ejemplo —continuó— toda la familia de la muchacha que usted vio trabaja aquí. Y su madre también cose por la noche.

—¿En su casa?

—Sí —replicó John.

—Eso, en terminología laboral, se llama trabajo a domicilio, ¿no es cierto?

—Cierto.

Esperé un segundo.

—John, usted se graduó en administración de empresas —le dije—. Por lo tanto debe recordar por qué el "trabajo a domicilio" es ilegal en los Estados Unidos.

—Desconoce usted las leyes de Hong Kong.

—¡No me venga con historias, hipócrita de porquería!

Clavó los frenos y detuvo el coche.

—No tengo que aguantar sus insultos.

—Tiene usted razón —contesté abriendo la puerta para bajarme. Y agregué—: El trabajo a domicilio es ilegal porque evita el salario establecido por ley. Las personas que trabajan así sólo reciben lo que al empresario se le ocurre darles. Generalmente una miseria.

John Hsiang me fulminó con la mirada.

—¿Ha terminado su discurso, señor Liberal? —preguntó.

—Sí.

Entonces escuche por una vez y aprenda unas cuantas cosas sobre la vida aquí en Hong Kong. La gente no se afilia a los sindicatos precisamente porque **quiere** dividir la paga, porque **quiere** que sus hijos trabajen y porque **quiere** tener la oportunidad de llevarse trabajo a su casa. **¿Entiende?** Y para que pueda hablar con conocimiento de causa, señor abogado, sepa que no existe salario mínimo en la ciudad de Hong Kong. ¡Y ahora váyase al infierno!

Y salió disparado antes de que pudiera informarle de que yo ya me sentía en el infierno.

Marcie Binnendale se hallaba a quinientos cincuenta metros sobre el puerto de Hong Kong. Anochecía. Y empezaban a encenderse todas las luces de la ciudad.

El viento, más bien frío, le revolvía el pelo sobre la frente de una manera particularmente atractiva.

—Hola —me dijo. —Contempla esas luces. Desde aquí se divisa toda la ciudad.

No contesté.

—¿Quieres que te indique los puntos de interés?

—Ya he visto bastantes esta tarde. Con Johnny.

—Oh —dijo ella.

Gradualmente se dio cuenta de que no había respondido a su sonrisa de bienvenida.

—¿Algún problema? —preguntó.

—Todos.

—¿Por ejemplo?

Se lo dije con mucha calma.

—Tienes niñas pequeñas trabajando en condiciones infrahumanas.

Marcie vaciló un momento.

—Todo el mundo lo hace.

—Eso no es excusa.

—¡Mira quién habla! —contestó Marcie también con mucha calma—. ¡El heredero de los Barrett, que se enriquecieron en Massachusetts con la industria textil!

Estaba preparado para una cosa así.

—No es ése el problema.

—¡Porque tú lo digas! Tus antepasados se aprovecharon de la misma situación que ahora existe aquí.

—Hace un siglo yo no estaba presente para decir que me daba náuseas.

—Muy quijotesco de tu parte —dijo—. ¿Quién te ha nombrado redentor del mundo?

—Mira, Marcie: sé que no voy a cambiarlo. Pero tampoco tengo que ser cómplice.

Ella movió la cabeza negativamente.

—Oliver, todo tu despliegue de sentimientos liberales no es más que un pretexto.

La miré sin contestar.

—Quieres romper conmigo —continuó ella. —Estás buscando una buena excusa.

Podría haberle dicho que había encontrado una sensacional.

—Sé sincero —dijo—. Te estás mintiendo a ti mismo. Si diera todo lo que tengo a la beneficencia, y me dedicara a enseñar inglés a los portorriqueños de Nueva York. . . encontrarías **otro** motivo.

Reflexioné. Todo lo que quería era irme a toda costa.

—Quizás —concedí.

—Entonces, ¿por qué no tienes el valor de confesar simplemente que no te gusto?

La legendaria sinceridad de Marcie estaba desapareciendo. No se había puesto nerviosa ni estaba enfadada, pero empezaba a perder algo de su permanente aplomo.

—No, Marcie. Me gustas —dije—. Es sólo que no puedo vivir contigo.

—Oliver —dijo—. No podrías vivir con **nadie**. Si sigues tan obsesionado con Jenny que no **quieres** tener relaciones con ninguna otra persona.

No fui capaz de responder. Me hirió profundamente que mencionara a Jenny.

—Te conozco bien —continuó—. Todo tu interés por los "grandes problemas sociales" no es más que fachada. Es una excusa para seguir de luto.

—¿Marcie?

—¿Sí?

—Eres una mujer sin corazón.

Me volví y empecé a caminar.

—Oliver, espera.

Me detuve y volví la vista.

Permaneció inmóvil. Llorando. Sin hacer el menor ruido.

—Oliver. . . Te necesito.

No contesté.

—Y me parece que tú también me necesitas —dijo.

Durante un momento no supe qué hacer. La miré. Sabía lo desesperanzadamente sola que se sentía.

Pero el problema no era ése.

También yo me sentía solo.

Eché a andar por la calle Austin abajo.

Ya era de noche.

Y hubiera querido ahogarme en la oscuridad.

Qué opina usted, doctora?

—Me inclino por la tarta de limón.

Joanna Stein, licenciada en medicina, extendió el brazo y puso el trozo de tarta sobre su bandeja. Su almuerzo iba a consistir en dos tallos de apio y aquel trozo de tarta. Acababa de explicarme que estaba a régimen.

—¿Régimen y tarta de limón? —comenté.

—No lo puedo evitar —replicó—. Cuanto más dulzona y viscosa más me gusta. El apio es para tranquilizarme la conciencia.

Habían pasado dos semanas desde mi regreso. Los primeros días me sentí muy cansado. Después, furioso. Luego, como si volviera a empezar, me sentí sencillamente solo.

Pero con una diferencia.

Dos años antes, mi dolor había ahogado cualquier otro sentimiento. Ahora ya sabía que necesitaba estar con alguien. Alguien agradable. No me limitaría ni a esperar ni a compadecerme de mí mismo.

Mi único escrúpulo al llamar a Joanna Stein era tener que inventar alguna mentira para explicarle por qué había estado fuera de circulación tanto tiempo.

Pero Joanna nunca me preguntó nada. ▶

Cuando la llamé por teléfono se limitó a expresar su satisfacción al tener noticias mías. La invité a cenar. Ella sugirió que almorzáramos en el hospital. Acepté inmediatamente y allí estábamos.

Me besó en la mejilla al llegar. Yo le devolví el beso por primera vez. Nos preguntamos lo que habíamos hecho y nos respondimos dando detalles muy vagos. Los dos habíamos estado muy ocupados y trabajando mucho. Etcétera. Le conté un chiste político. Ella se rió. Estábamos a gusto juntos. Entonces le pregunté por su carrera.

—En junio termino aquí, gracias a Dios. Después, dos años en San Francisco. En un hospital que depende de una universidad, y con un sueldo aceptable.

San Francisco queda —calculé rápidamente— a varios miles de kilómetros de Nueva York. Oliver, papanatas, no eches a perder esta oportunidad.

—California es un sitio estupendo —dije para ganar tiempo.

Mi calendario social tenía marcado pasar un fin de semana en Cranston. Quizá pudiera pedir a Joanna que me acompañara, en plan de amigos. Se llevaría bien con Phil. Y significaría una oportunidad para poner algo en marcha. Pero ella agregó:

—No se trata únicamente de California, Oliver. Hay un hombre de por medio.

Oh, un hombre. Es lógico. La vida sigue sin ti, Oliver. ¿O pensabas que Joanna te esperaría languideciendo?

Me pregunté si mi cara delataría mi desencanto.

—¿Un médico? —pregunté.

—Claro. ¿A quién otro podría conocer en esta profesión? Y le gusta la música, como a mí. . .

Traté de dominar la situación cambiando de tema. Le pregunté por su familia. Dijo que estaban todos bien, que los visitara cuando quisiera. Después se produjo una pequeña pausa. Bebí un sorbo de café.

—Oye, Oliver. . ., ¿puedo sincerarme contigo?

—Por supuesto, Jo.

—Me da mucha vergüenza. . ., pero quisiera otra ración de tarta.

Galantemente fui a buscarla fingiendo que era para mí. Joanna Stein, licenciada en medicina, hizo manifestaciones de gratitud eterna. La hora de que disponíamos terminó en seguida.

—Que tengas mucha suerte en San Francisco, Jo —dije al marcharme.

—Me gustaría saber de ti.

—Sí, claro.

Y volví caminando muy despacio a mi oficina.

* * *

Tres semanas después tuve que enfrentarme con una crisis.

Después de varios años de amenazarnos con ello, mi padre cumplió de verdad los sesenta y cinco. Organizaron una pequeña fiesta en su despacho.

El aerobús que utilicé aterrizó con una hora de retraso debido a una tormenta de nieve. Cuando llegué a State Street, la ingestión de ponche ya había alcanzado altos niveles. Todo el mundo comentaba lo buena persona que era mi padre. Pronto empezarían a decirlo cantando.

Yo me comporté responsablemente. Estuve hablando con los socios de mis padres y sus familias. Primero, el señor Ward, un amistoso ser ya fosilizado, y sus hijos, con evidentes síntomas de caminar también hacia la fosilización. A continuación con los Seymour, en otro tiempo un matrimonio lleno de vida, pero reducidos ahora a un único tema de conversación: Everett, hijo único, piloto de helicóptero en Vietnam.

Mi madre, junto a mi padre, recibía a los mensajeros de las vastas empresas Barrett. Había incluso un representante del sindicato de obreros textiles. No me costó reconocerlo: era Jamie Francis, el único invitado que no llevaba un traje de medida.

—Siento que llegara tarde —dijo Jamie—. Me hubiera gustado que oyera mi discurso. Su padre es un hombre bueno. Debería usted estar orgulloso de él. Llevo casi treinta años negociando y le aseguro que ya no existen hombres de mejor calidad.

Asentí con la cabeza. Jamie parecía decidido a repetirme el texto de su panegírico.

—Allá por los años cincuenta, todos los patrones echaron a correr como ratas y montaron fábricas nuevas en el sur, abandonando a los obreros de aquí.

No exageraba. Las viejas ciudades textiles de Nueva Inglaterra son hoy ciudades fantasmas.

—Pero su padre nos hizo llamar y dijo: "Nosotros vamos a seguir. Tendrán que ayudarnos a fabricar productos que puedan competir en el mercado". Entonces pedimos maquinaria nueva. Creo que ningún banco estaba suficientemente loco como para financiar aquello. . . Pero su padre puso el dinero donde hacía falta. ¡Tres millones de dólares para conservar nuestros empleos!

Mi padre nunca me lo había contado. Pero también es cierto que yo no se lo había preguntado nunca.

—Ahora la situación es todavía más difícil, por supuesto —dijo Jamie.

—¿Por qué?

Me miró y pronunció dos sílabas:

—Hong Kong.

Asentí.

Jamie prosiguió:

—Y Formosa. Y ahora están empezando en Corea del Sur, ¡maldición!

—Tiene razón, señor Francis —dije—. Es una competencia muy dura.

—Pero su padre es un hombre muy bueno, señor Oliver. No como otros Barrett, y perdóneme la franqueza.

Entonces miré a mi padre. Y lo vi distinto. Lo vi como alguien que compartía mis mismos sentimientos. Sin que yo lo adivinara nunca.

Sólo que él era distinto. Yo hablaba sobre el asunto. Y él no hablaba: había hecho cosas positivas.

* * *

Aquel noviembre triunfó la justicia.

Después de varias temporadas de amarga frustración, Harvad le ganó en fútbol a Yale. Mi padre y yo éramos todo sonrisas.

—Ha estado muy bien —dijo mi padre mientras volvíamos en auto al centro de Boston.

—Bien es poco. ¡Ha sido fantástico! —repliqué.

La prueba de que uno empieza a po-

nerse viejo es que se interesa verdaderamente por si Harvard le gana a Yale o viceversa.

Mi padre estacionó en un sitio reservado junto a sus oficinas, para los empleados de la firma. Y caminamos hacia el restaurante para festejar el triunfo deportivo con langosta y otras trivialidades.

Mi padre iba a buen paso. A pesar de sus años, todavía remaba en el río Charles cinco veces a la semana. Estaba en forma.

Nuestra conversación se limitaba a temas relacionados con el fútbol. Nunca llegó a preguntarme qué había pasado con Marcie. Tampoco abordaríamos otros asuntos que se suponían tabúes.

Salvo que yo tomara la iniciativa.

Y lo hice.

Cuando pasábamos ante las oficinas de Barrett, Ward y Seymour dije:

—¿Padre?

—¿Sí?

—Creo que me gustaría hablar contigo sobre. . . la Firma.

Me miró. Sin sonreír. Pero tuvo que echar mano de todos los músculos de su cuerpo para contenerse. Su orgullo de atleta le impedía romper el ritmo antes de cruzar la línea de llegada.

* * *

Esta vez no se trataba de un impulso repentino. Pero nunca le expliqué a mi padre las vueltas que había dado para decidirme a. . . a asumir mi pasado. Porque había tardado bastante en hacerlo.

A diferencia de mis decisiones habituales, ésta la había sopesado días y noches, desde que volví a Nueva York de la fiesta de cumpleaños de mi padre, en Boston. Más de seis meses atrás.

En primer lugar, porque nunca volvería a sentirme a gusto en Nueva York.

No es una ciudad que cure la soledad. Y lo que yo necesitaba era sentirme parte de algo, en algún sitio.

Quizás no fuera sólo que había llegado a mirar a mi familia con otros ojos.

Quizás lo que quería era simplemente volver a casa.

Había intentado muchas cosas.

Muchas cosas para evitar enfrentarme conmigo mismo.

Para reconocer lo que realmente soy.

Porque soy Oliver Barrett. El cuarto.

DICIEMBRE DE 1976

Ya llevo casi cinco años viviendo en Boston. Trabajé en equipo con mi padre hasta que él abandonó la Firma. Al principio, tengo que confesarlo, eché de menos mis trabajos jurídicos.

Pero cuanto más me iba adentrando en mis nuevas tareas más cuenta me daba de la importancia de lo que hacemos en Barrett, Ward y Seymour. Me refiero a que las compañías que ayudamos a sacar a flote crean nuevas fuentes de trabajo. Y eso es motivo de orgullo para mí.

Hablando de fuentes de trabajo, nuestras fábricas en Fall River marchan viento en popa. De hecho, el único contratiempo que han sufrido nuestros empleados ha sido en el campo de juego.

En la fiesta al aire libre que celebramos todos los veranos los obreros juegan con la dirección un partido de soft-ball. Desde que formo parte del equipo de directivos la ola de victorias del conjunto trabajador ha llegado bruscamente a su fin. Gano siempre.

El "Wall Street Journal" no menciona todas las empresas que hemos financiado. Omitió entre otras la pastelería de Phil en. . . Fort Lauderdale, estado de Florida. Los fríos y grises inviernos de Cranston se le habían hecho insoportables, y fue incapaz de resistir la tentación de un clima más templado. Phil me llama una vez al mes. Le pregunto por su vida social, consciente de que existen muy buenos partidos por aquella zona. Elude la cuestión con un "el tiempo lo dirá", y rápidamente pasa a hablar de mi vida social.

No me puedo quejar de ella. Vivo en Beacon Hill, legendario cuerno de la abundancia para universitarios de reciente graduación. No resulta demasiado difícil hacer amigos nuevos. A menudo tomo una copa con Stanley Newman, pianista de jazz. O con Gianni Barnea, un gran pintor "a punto de ser descubierto".

Por supuesto, sigo en contacto con mis viejos amigos. Los Simpson tienen un hijito y Gwen está embarazada del segundo. Se alojan en mi casa cuando vienen a Boston a ver un partido de fútbol o cualquier otra cosa (tengo habitaciones de sobra).

Steve me ha hecho saber que Joanna Stein se ha casado con Martin Jaffe, un oftalmólogo que además toca el oboe.

Por un suelto diminuto que leí en el "Time" sé que la señorita Binnendale ha vuelto a casarse recientemente. Con un tipo llamado Preston Elder ("treinta y siete años, con estudio de abogado en Washington").

Imagino que esta epidemia de matrimonios acabará por afectarme. Ultimamente salgo mucho con Annie Gilbert, prima lejana mía. Por ahora no sabría decir si va en serio.

Mientras tanto, gracias a todos los fanáticos del hockey que me han votado, soy miembro de la Junta de Gobierno de Harvard. Es una buena excusa para ir a Cambridge y fingir que sigo siendo lo que ya no soy. Los estudiantes me parecen mucho más jóvenes y un poco más zaparrastrosos. ¿Pero quién soy yo para juzgar? Mi posición me obliga a usar corbata.

De manera que la vida es apasionante. Disfruto de mi trabajo. Siendo un Barrett, como lo soy, lo que más me satisface es la Conciencia de mis Responsabilidades.

* * *

Sigo estando en forma. Corro por la orilla del río Charles a última hora de la tarde. Si hago cinco kilómetros logro vislumbrar las luces de Harvard del otro lado del río. Y veo los lugares que frecuentaba cuando era feliz.

Al volver, corro en la oscuridad, contándome mis recuerdos, sólo para ayudar a que pase el tiempo.

* * *

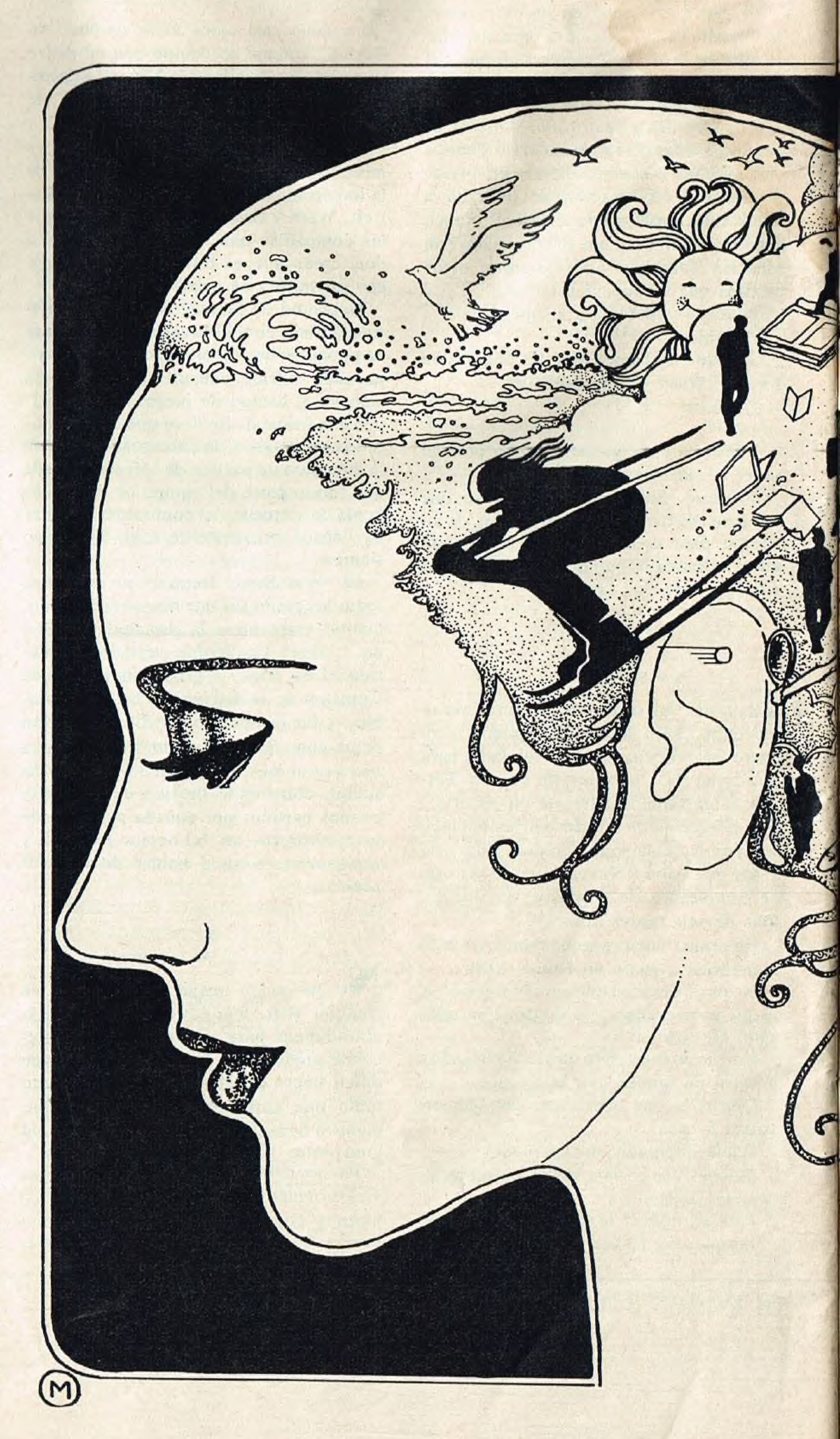
A veces me preguntó que sería de mí si Jenny todavía viviera.

Y a continuación me respondo: "También yo estaría vivo".

FIN

¿usted es o no es intu

¿Es usted de las mujeres que sólo escuchan los dictados de la razón? ¿Es de las que no hacen nada sin estar seguras de las consecuencias? ¿O acaso pertenece al gremio de las impulsivas? ¿De las que son capaces de tomar las decisiones más trascendentales amparándose sólo en su intuición? Si nunca se lo preguntó, ésta es la mejor ocasión para averiguarlo.



SECCION I

Elija entre las dos respuestas la que describa mejor sus actitudes más frecuentes.

1. Cuando los demás me critican, suelen acusarme de:

a) excesivamente realista y pragmática.

b) un poco loca y fantasiosa.

2. Si un amigo me invita a cenar, prefiero que me lleve a:

a) un bodegón donde él asegura que se come muy bien.

b) un restaurante francés del que tengo excelentes referencias.

3. Cuando voy al hipódromo:

a) elijo según los pronósticos de los entendidos.

b) elijo según el color de la chaquetilla o el nombre del caballo.

itiva?



4. Cuando conozco a alguien:
a) lo juzgo por cómo me cayó la primera vez.
b) espero a conocerlo más para emitir un juicio.

5. Si estoy por llegar tarde a una cita:
a) no me preocupo, porque sé que me esperarán de todos modos.
b) trato de llamar por teléfono para avisar que llegaré tarde.

6. En mi época de estudiante prefería que:
a) los exámenes consistieran en preguntas conceptuales que me permitieran explayarme.
b) los exámenes consistieran en preguntas por sí o por no, del tipo "verdadero/falso".

7. Cuando converso con alguien prefiero que:
a) me cuente chismes sobre otras personas o me hable de lugares exóticos.
b) me cuente cosas que me reporten informaciones útiles.

8. Un mes antes de salir de vacaciones:
a) sé perfectamente dónde voy a ir y en qué condiciones.
b) ni siquiera se me ha ocurrido pensar en el veraneo.

9. Un líder debe ser:
a) alguien que sea capaz de adivinar cómo va a reaccionar el otro.
b) alguien que se destaque por su sentido común.

10. Si doy una fiesta en mi casa:
a) me preocupo porque todo esté bien organizado y planeado de antemano.
b) dejo que cada uno se divierta como pueda.

11. Si yo escribiera un libro, me gustaría que:
a) ganara un premio literario importante.
b) se convirtiera en best seller.

12. Según yo veo las cosas, la mayor parte de la gente prefiere:
a) llevar una vida excitante, aun a costa de muchos renunciamientos.
b) tener un pasar seguro y pacífico, sin demasiados sobresaltos.

13. El mundo sería mejor si la gente:
a) afirmara mejor sus pies en la tierra.
b) intentara ser menos conservadora y tradicionalista.

14. La mayor parte de las cosas que sé las aprendí:
a) en la escuela o en la facultad, con sólo asistir a clases.
b) leyendo la bibliografía que recomendaban los profesores.

15. Si me comparo con otras personas de mi edad, prefiero:
a) realizar actividades que me permitan actuar en varios grupos al mismo tiempo.
b) realizar actividades dentro de un marco más reducido de grupos.

16. Cuando tengo algún problema:
a) me encierro y encuentro la solución sola.
b) consulto con todo el mundo.

17. Si veo dos personas que están peleando en la calle:
a) paso de largo sin mirar.
b) intervengo para separarlos o tomar partido.

18. Cuando como alguna cosa que me gusta mucho:
a) como lo más rico al principio.
b) dejo lo más rico para el final.

19. Pienso que manejar un automóvil es:
a) una ardua tarea que requiere ser aprendida de muy chica.
b) una tarea que cualquiera puede realizar con sólo proponérselo.

20. Cuando un chico se pone insoportable, pienso que hay que:
a) tratar de comprender lo que le pasa.
b) pegarle un cachetazo.

SECCION II

Elija, entre estos pares de profesiones, la que más le interesa. Haga de cuenta que no existen diferencias de prestigio o remuneración y no deje de contestar ninguna pregunta.

21. a) médica
b) artista

22. a) asistente social
b) periodista

23. a) escultora
b) economista

24. a) directora de cine
b) locutora

25. a) psicóloga
b) secretaria ejecutiva

26. a) jefa de personal
b) decoradora

BOUTIQUE EMPRESARIA

Y, sí, ya estamos pensando qué usaremos este próximo invierno. Por eso SUDAMTEX presentó su colección en la que rigen tres conceptos: libertad, comodidad y adaptabilidad. Para nosotras se impone, por su caída, la tela Juilliard. *Además, el corderoy, los jerseys souples, franelas y gabardinas. Los tailleurs serán muy masculinos, combinando la tela de la pollera y el chaleco. Las polleras, plisadas, fruncidas, rectas o pantalón y los vestidos con cuello al ras o polo y canesúes fruncidos para dar a los hombros amplitud.*

Otra casa que presentó su colección fue LEE. Como novedad vimos conjuntos en corderoy desteñido que siguen los últimos dictados de la moda europea. También en corderoy, pero más fino, camisas, polleras con volados, blusones, capas, pantalones bombillas con cierres en los tobillos y camperas. Las botamangas del clásico denim serán de 24 centímetros y los colores: la gama completa de los marrones, verde militar, borravino, gris, rojo y negro.



Agua Libre, Agua Silvestre *y* Lluvia Fresca *son las nuevas fragancias que la empresa ODOL acaba de incorporar a su línea de colonias* Polyana. *Las tres evocan los climas pastoriles y rescatan una necesidad de la mujer de hoy: la vuelta a la naturaleza. Con estas novedades se renueva un producto de sólido y ganado prestigio.*

Nuevos revestimientos plásticos se suman a los productos de ALBA. Son a base de látex, evitan el revoque fino y dejan un acabado mate texturado. De fácil aplicación, pueden utilizarse en las más variadas superficies, que no necesitan un tratamiento previo. Secan a cuatro horas de su aplicación y, en casos específicos, pueden reemplazar al revoque grueso y a la pintura. Además, constituyen elementos protectores y decorativos, tanto para interiores como para exteriores.



SECCION III

Elija, entre estos pares de actividades o situaciones, la que más acorde está con su personalidad. No omita ningún punto.

27. a) un trabajo en el que usted mande
    b) un trabajo creativo

28. a) tener una boutique con sus diseños exclusivos
    b) ser la mano derecha de una persona muy importante

29. a) darle orientación vocacional a los adolescentes
    b) dedicarse a la meditación yoga

30. a) organizar una empresa que recién empieza.
    b) renovar una vieja sala de teatro.

31. a) tener una buena cantidad de joyas.
    b) ir de viaje por tiempo indefinido al lejano Oriente.

32. a) comenzar un negocio de exportación
    b) dedicarse a tejer tapices.

33. a) encontrar la solución más loca a un problema y que resulte
    b) encontrar la manera de evitar los problemas.

34. a) asociarse con el dueño de una cadena de supermercados
    b) ganar lo suficiente trabajando un solo mes al año.

35. a) participar en alguna fundación por el bien de la comunidad
    b) evitar todo trabajo rutinario

36. a) no tener normas de conducta prefijadas
    b) tener éxito en cualquier empresa que empiece

37. a) gastar todo lo que tenga para su aspecto exterior
    b) trabajar para asegurarse dónde vivir

38. a) irse al campo para escribir un libro
    b) poder ganar el sueldo más alto de la empresa

TABLA DE RESULTADOS

39 PUNTOS O MENOS

Usted pertenece a la clase de mujeres que necesitan aferrarse imperiosamente a cualquier tipo de seguridades. No soporta las imprevisiones. Es detallista hasta la obsesividad. Aborrece a la gente caprichosa y confía poco en su imaginación. Las complicaciones en el plano laboral o sentimental no son su fuerte: usted es mujer de una relación única y lo más simple posible. Cuando usted aprende a hacer algo de una manera determinada, no hay quien pueda convencerla de que intente otro camino. Va siempre a lo seguro. Arriesga poco y nada. No es amiga de las responsabilidades: prefiere compartir las decisiones con otras personas y no hacerse cargo por usted misma. De ahí que los amigos resulten tan importantes para usted. No podría vivir sin ellos. Una sugerencia: confíe más en usted misma, libere más su fantasía y hágase a la idea de que no todo el mundo se ha confabulado para perjudicarla.

DE 40 A 76 PUNTOS

Quizá sea usted una mujer excesivamente calculadora. Es cierto que a veces tiene "iluminaciones", "revelaciones", pero indefectiblemente tiende a rechazarlas, como si se tratara de algo malo. Jamás sería capaz de emprender algo si antes no ha evaluado sesudamente las posibles consecuencias de sus actos. Eso sí: si, por ejemplo, toma una determinación en la esfera amorosa es difícil que se arrepienta de ella. Su confianza en su propia razón es casi ciega y haría cualquier cosa antes de dar el brazo a torcer. Esa aparente tozudez, sin embargo, se transforma en debilidad cuando se trata de coordinar actividades grupales: usted se deja llevar fácilmente por lo que opinan los demás y odia entrar en discusiones. Sugerencia: la razón es la mejor consejera. . . pero no es la única.

DE 77 A 88 PUNTOS

Usted pertenece a la clase de las "intuitivas selectivas". No es que se valga de la intuición; es que sólo la emplea en determinadas áreas de su vida. La experiencia del pasado suele jugar en esto un papel preponderante. Si usted arriesgó una vez en su trabajo, y le fue bien, es probable que vuelva a arriesgar en ese plano cuantas veces lo considere necesario. Si, en

COMO ENCONTRAR SU COEFICIENTE DE INTUICION

Haga un círculo sobre el número que corresponda a la respuesta que usted le ha ido dando a cada una de las preguntas de las distintas secciones del test.

	A	B		A	B
1	1	4	20	1	4
2	4	1	21	0	3
3	1	4	22	0	3
4	1	4	23	3	0
5	4	1	24	3	0
6	1	4	25	3	0
7	4	1	26	0	3
8	1	4	27	1	3
9	4	1	28	3	1
10	1	4	29	1	3
11	1	4	30	1	3
12	4	1	31	1	3
13	1	4	32	1	3
14	1	4	33	3	1
15	1	4	34	1	3
16	4	1	35	1	3
17	1	4	36	3	1
18	4	1	37	3	1
19	1	4	38	3	1
			Total		

Ahora sume los puntos obtenidos, ya sea que provengan de las respuestas del tipo A o de las respuestas del tipo B. Una vez que arribó al total consulte la tabla de resultados.

cambio, le fue mal, muy difícilmente vuelva a tentar suerte. Usted sólo emplea aquellos mecanismos con los que está familiarizada. Las situaciones por completo novedosas le plantean serios problemas, que no siempre resuelve adecuadamente. Cuando, por el contrario, se trata de resolver situaciones que usted ya ha pasado anteriormente puede decirse que no tiene rivales. Es de las que dicen: "Te lo digo yo, que una vez. . ." El peligro es que esa actitud la lleva a reaccionar por analogía: compara todo el tiempo y fuerza mentalmente las cosas para que parezcan otras que usted ya conoce. Si esto es igual que aquello —parecería ser su filosofía— entonces puedo seguir comportándome de la misma manera. Para tener en cuenta: no hay dos situaciones iguales. . . aunque se parezcan mucho.

DE 89 A 126 PUNTOS

Usted es de las que suelen vivir desafiando a la lógica. En parte porque tiene una enorme confianza en su intuición. En parte por su espíritu "contrera". A diferencia de los que se dejan llevar por la corriente, usted es de las que viven remando contra ella. En una discusión, basta que se dé cuenta de que alguna posición no está representada, para que usted asuma de inmediato su encendida defensa. Esto, trasladado al plano afectivo, hace que usted encuentre un atractivo especial en los romances "difíciles". Bastará que alguien le diga: "Fulano no va a llevarte el apunte", para que usted emprenda una rápida campaña de conquista. Sin embargo, su afán por buscar lo novedoso puede llevarla a no valorar las cosas por lo que realmente valen. Usted no es de las que por ver el árbol no ven el bosque. Al contrario, su intuición y captación rápida de las situaciones le permite una visión más totalizadora y una mayor capacidad de resolver con independencia. Es, sin duda, una mujer altamente intuitiva. Le proponemos: siga confiando en su intuición, pero confíe más en lo bueno que en lo exótico.

127 PUNTOS O MAS

Es usted una buscadora por excelencia. Su alto coeficiente de intuición le hace pensar que siempre hay algo más, diferente, detrás de lo que se ve. Y trata de encontrarlo. Las respuestas simples no la convencen en absoluto. Sin embargo, no hay por qué esperar que los demás la sigan en esa tesitura. Su fértil imaginación no va a encontrar cómplices necesariamente. Tendrá que hacerse a la idea de que, para mucha gente, usted tiene pajaritos en la cabeza, o vuela demasiado alto. La rutina en el amor es lo peor que pueda pasarle. Sencillamente, no la tolera. De la misma manera que, en el trabajo, no soporta la mecanización ni las reglas fijas. Usted aspira a que cada día, a que cada minuto, sea realmente diferente al anterior. Individualista a ultranza, ha hecho un culto de la creatividad. Quiere modificarlo todo. Tiene buenas razones para desearlo, y mejores fundamentos para poner esos cambios en práctica. A este grupo pertenecen los que tuercen el rumbo del mundo. Pero, si quiere escucharnos: a veces es mejor hacer un alto en el camino para permitir que la alcancen.



Director Ejecutivo
Aníbal C. Vigil

Jefes de Redaccion
Lucrecia Gordillo y Agustín Bottinelli
Secretaria de Redacción
Rosario Mantilla
Prosecretario
Juan C. Araujo
Redactores Especiales
Daniel Pliner y Mario Bohoslavsky
Redactoras
Marcela Lovey y Mercedes Guirado
Coordinador
Luis Alvarez Posse

Asesora de la Dirección
Rosario Peralta Ramos

Colaboradores
Moda: Ana Costa Méndez, Lia Rueda y Andrea Sanguinetti. **Belleza y Peinados:** Mónica Aguerrondo. **Decoración:** Josefina T. de Braun y Luisa Zuberbühler. **Cocina:** Miriam Becker y Juana Pereyra Iraola. **Tejidos:** Florencia U. de Bogo y A. V. de Bosch. **Ideas Para Ti:** Cristina Zemborain y Julia Aleman.

Prof. Waffman, Isabel Estrada, Prof. Pisano, Amelia Figueiredo, Francis Marco del Pont, Teresa Napolillo, Cristina Azar, Graciela Maya y María Ester Nostro.
Corresponsales: Alberto Oliva (N. York); Danielle Raymond (París)

Director de Arte
Jorge Piñeyro

Jefe de Arte
Leo Haleblian
Diagramadores
Heraldo Cambior y Marta D. de Aguirre.
Jefe de Fotografía
Eduardo Forte
Coordinador
Aldo Abaca
Producciones Especiales
Antonio Legarreta, Guillermo Rondini
Reporteros Especiales
Humberto Speranza, Eduardo Frías, Eduardo Giménez, Ricardo Alfieri (h), Ricardo López, G. Gruben, C. Flores, H. Maffuche, H. Carballo, Gerardo Prego.

Jefe de Archivo
Enrique Grimaldi

Jefe de Publicidad
Z. V. de Zorraquin

Promotora de Publicidad
Liliana Alvarez

Jefe de Ventas
Ricardo H. Mircea

Administrador General
Carlos Alfredo Aller Atucha

Director Administrativo
Raúl Gay

Gerente Editorial
Guillermo Martire

Gerente de Circulación
Pablo O. Rima

Gerente Comercial
Rafael Duque

Talleres Gráficos
Director Ejecutivo
Jorge Terra
Gerente de Talleres
Alberto Caeiro

PARA TI, TODO LO QUE INTERESA A LA MUJER. Fundada por Constancio C. Vigil el 16 de mayo de 1922, publicada en Buenos Aires, Argentina, por Editorial Atlántida S.A., Azopardo 579, 1307, Capital Federal. T.E. 33-4591/99. Director General: Carlos Vigil. **APARECE LOS LUNES.** Precio del ejemplar en todo el país: $ 600.- **SUSCRIPCIONES:** En el exterior con franqueo vía aérea certificado. Países limítrofes (Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú y R. O. del Uruguay), 1 año (52 números) u$s 115.- Resto de América y Canadá: u$s 138.- Europa: u$s 159.- Asia, Africa y Oceanía u$s 176.- Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 1.393.105. Impresa exclusivamente con Tintas Letta en los Talleres Gráficos de la Editorial Atlántida S.A., editora de las revistas Billiken, El Gráfico, Campo Moderno & Chacra, Gente y la Actualidad, Somos y Revista Libro Elegido. Adherida a la Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas (ADEPA), a la Asociación Argentina de Editoras de Revistas, al Instituto Verificador de Circulaciones y a la SIP, Soc. Interamericana de Prensa. "Printed in Argentina".

23 de enero de 1978
Nº 2898



ARGENTINA

Para Ti con la familia Rubio en Ushuaia.



Carta de una enviada es

Ushuaia, Domingo 15 de enero de 1978.

Es la ciudad más austral del país y del mundo. Pensé que iba a ser una misión difícil. No fue así. El viernes a la tarde, cuando llegué, pude comprobar que no se había tomado ninguna medida de seguridad. Esperaba encontrar un gran desplazamiento bélico, buques de guerra, efectivos militares y policiales patrullando el lugar. Nada de eso ocurre por ahora. Desde la ventana del hotel sólo pude divisar las tranquilas y verdosas aguas del Canal de Beagle. Las montañas nevadas enmarcaban un paisaje de calma y serenidad. En Ushuaia, al menos, argentinos y chilenos viven en completa armonía.

Ayer por la mañana, recorriendo la calle principal, pude conectarme con un matrimonio peculiar. Quizá sirva de ejemplo. Ella, Elizabeth de Oliveira, es chilena; él, Hugo Oliveira, es argentino. Elizabeth es una de las tantas mujeres fueguinas que trabajan a la par de sus esposos. Juntos atienden un negocio de venta de ropa nacional.

Aprovecho para contarles que aquí las mujeres se hallan en cierta medida limitadas, principalmente en el campo profesional. No hay posibilidad de estudiar verdaderas profesiones; pueden cursar pintura, decoración o pirografía.

En caso de producirse un enfrentamiento bélico Elizabeth piensa trasladarse al Hospital Regional "para atender a los niños y a todos los que me necesiten".

Sin embargo, la vida en la ciudad no ha cambiado. Las puertas de las casas permanecen abiertas, sin llave, como es costumbre aquí. Los siete mil quinientos habitantes se siguen ayudando mutuamente como si estuvieran ausentes del posible conflicto entre ambas naciones.

Caminando por la calle Maipú,

CHILE

Los Oliveira. Ella chilena, el argentino.



pecial al canal de Beagle

que bordea las aguas del Canal, en compañía de la familia Oliveira y su hija de diez años, Elizabeth, tuve oportunidad de conocer al matrimonio Rubio, argentinos. Susana Mariani de Rubio trabaja por la mañana en el Hospital Regional de Ushuaia. Allí está a cargo de la jefatura de personal. Su esposo, Cándido Daniel, se desempeña como vendedor de libros y fotógrafo de acontecimientos sociales. Pasé junto a este matrimonio y su hija María Paula, de tres años y medio —su otra hija, Maria Laura, de ocho, estaba en Bahía Blanca—, horas realmente agradables. Hay un dato interesante que me comentó Susana. En Ushuaia los sueldos no son lo suficientemente elevados; por lo cual casi el noventa por ciento de las mujeres fueguinas deben trabajar. Con esto pueden darse cuenta que la vida aquí no es tan fácil. Susana, por ejemplo, por la tarde se desempeña como administrativa en negocios particulares. Con ellos hablé también del problema de límites. Le pregunté a Susana si sentía miedo por lo que podía pasar y me respondió: **"¿Miedo?, no. Siento el temor que se experimenta frente a toda situación incierta. Cuando me enteré de lo que estaba pasando me dio mucha rabia porque en el territorio hay un cincuenta por ciento de chilenos".**

Este es el clima que se vive hoy en Ushuaia. La amistad se respira en la ciudad. Las aguas del canal de Beagle guardan celosamente un grupo de islas que conforman la llamada zona en litigio. Hay que esperar. Desde aquí no es mucho más lo que puedo contarles por ahora."

ADRIANA FRONZA.
(Fotos: Alberto Rossi)

• CINE


GENIAL.


VALE LA PENA.


NI FU NI FA.


MEJOR, QUEDESE EN CASA.

ESPANTOSA.

• ESTRENOS



UN DIA DE FURIA ANIMAL



Leslie Nielsen en una pelicula que quiso ser del tipo catástrofe.

La intención es, obviamente, sacudir al espectador. Estremecerlo de miedo e impresión. Pero, al igual que otros títulos recientes del cine catástrofe, este día de furia animal promete mucho y logra poco. Llega el final y del suspenso ansiado ni noticias. El director **William Gilder** sólo consigue en algunos momentos una atmósfera acorde con el título. Esto al lograr que los animales, con el sistema nervioso alterado, ataquen a los humanos. La única escena digna de destacarse por su fuerza y efectos visuales es la secuencia de las aves de rapiña lanzándose sobre una veraneante.

De los intérpretes: **Christopher George, Leslie Nielsen** y **Linda Day George,** ninguno se destaca, aunque cooperan con empeño. La música de **Lalo Schiffrin** es lo único que se salva.



ME GUSTAN LAS MUJERES, ¿ES GRAVE?

Poco que ver con el "nuevo cine español". Las diferencias son muchas. Aquí sobran los diálogos intrascendentes, las situaciones trilladas y los recursos perimidos. La historia en sí podría haber dado para una comedia reidera y simpática si su director, **Ramón Fernández,** sólo hubiera puesto un poco de imaginación creativa a este libro de **Alfonso Paso** y **José María Palacios.** El personaje, interpretado por el excelente **José Luis López Vázquez,** es un profesor que recién a los cuarenta y cinco años descubre su atracción por las mujeres. Con él se destaca **Queda Claver.** Si se queda sin verla no se preocupe: no pierde nada.



Un buen actor pero con un mal papel, José Luis López Vázquez.

SECRETO DE UN PASADO

Guillermo Bredeston: El comienzo de la película me pareció genial. Pero después me desilusioné porque no se sigue profundizando en el tema.

Nora Cárpena: Sí, es una lástima. Yo también creo que el planteo del comienzo, o sea el enfrentamiento de **Catherine Deneuve** con el mundo de su hijo, es lo mejor. Pero a partir de ahí fui perdiendo el interés.

G.B.: Lelouch es un director muy capaz y creo que lo más rescatable que tiene la película es su manera de filmar. El manejo de la cámara me pareció perfecto.

N.C.: Yo, si no hubiese sido por el hermoso lenguaje cinematográfico "a lo Lelouch", que me encanta, me duermo.

G.B.: Finalmente resulta un filme mediocre.

N.C.: Eso sí, tanto **Catherine Deneuve** como **Anouk Aimée** están monísimas.



Catherine Deneuve, más hermosa que nunca, en un filme de Claude Lelouch.



Nora Cárpena y Guillermo Bredeston: "Finalmente resultó ser un filme mediocre".

• MURMULLOS

● El hijo de **Anthony Quinn, Duncan,** de 29 años, debuta en el cine. La película está en pleno rodaje y lo acompañan **Jenniffer O'Neill** y su papá. El título es **Caravana** y transcurre, obviamente, en el Oeste.

● El gobierno del que participan mayor número de mujeres es el francés. No en vano **Valery Giscard d'Estaing** ganó las elecciones apoyado por el voto femenino.

● **Susana Giménez** suele confesar que las mayores discusiones que tiene con **Monzón** se deben pura y exclusivamente a que le hace trampa cuando juegan a las cartas.

● Las chicas soviéticas se sienten solas. Este tema aparece muy a menudo en la prensa de la URSS. La causa de esta sensación general se debe, entre otras cosas, a la ausencia de lugares agradables para que se encuentren los jóvenes.

● Audaces enanitos asaltaron una cooperativa en el elegante barrio limeño de Miraflores. Los cinco enanos se presentaron en el local con el rostro cubierto con una toalla y se llevaron más de dos mil dólares. Lo insólito es que para aclarar el hecho las autoridades de Lima citaron a todos los enanos del lugar con la esperanza de hallar a los ladrones.

● **Mirtha Legrand** no se conforma con aparecer una vez por semana. Ahora, para su próximo ciclo, quiere aparecer también los sábados y por espacio de tres horas. Dice que así la verá más gente.

● Autorizan a besarse en las películas de la India. En este país las escenas de amor y pasión estaban prohibidas en los filmes. Una nueva disposición permite el beso mientras no sea "obsceno ni vulgar".

● Atención: **Brigitte Bardot** viene a la Argentina. Su intención no es conocernos a nosotros, sino a la fauna de la península de Valdés.

● **Gina Lollobrigida** volverá a filmar. Después de diez años de ausencia, está por rodar una película con **Jean María Volonté.** El tema: una dulce historia de amor.

• TEATRO

ESTRELLAS DEL MAR

Susana Giménez, Carlos Perciavalle y Zulma Faiad. Y sin embargo no alcanza para hacer de esta revista un espectáculo satisfactorio. Los sketches son demasiado largos y sin mucha comicidad. En los cuadros musicales se notan en cambio ciertos aciertos. La coreografía —a cargo de **Eber Lobato**— es correcta, pero sin demasiado vuelo. Zulma Faiad logra el mejor cuadro musical y el propio Perciavalle parece incómodo dentro de este medio, ya que no logra la comunicación total con el público. Incluso a veces se deja tentar por el mal gusto. (Opera, de Mar del Plata).



Perciavalle, Giménez y Faiad: una revista sin muchas pretensiones. Mucho cartel, poca comicidad.

BUTLEY

A medida que el espectador conoce el drama de Butley, un profesor universitario aparentemente brillante, también descubre a muchos seres que no han logrado realizarse en la vida. Un tema claro, que no sólo atañe a los profesores universitarios, sino que consigue rozar la sensibilidad de todos los espectadores. La obra del autor inglés **Simon Gray,** de sólida estructura y planteo realista, nos enfrenta con la opción y encierra una propuesta, casi una filosofía de vida: actuar en forma totalmente distinta a la de Butley. El **Grupo de Repertorio,** que dirige **Agustín Alezzo,** nos brinda con esta pieza y con esta puesta uno de los espectáculos más dignos de esta curiosa y múltiple temporada de verano. Todo está cuidado. La actuación de todo el elenco es correcta y se apoya, sin lugar a dudas, en el excelente trabajo del protagonista, **Oscar Cruz** (Olimpia).



Un espectáculo digno de verse: Butley.

• PERSONAJES



Ricardo Texeira: este chico nos condenó en el Mundial.

Tan lindo y simpático como parece —y en realidad es—, este chico es el responsable de la selección de los adversarios de la Argentina en el Mundial del 78. **Ricardo Texeira,** el nieto de **Joao Havelange,** presidente de la FIFA, fue elegido por su abuelo para sacar el bolillero en el sorteo de las zonas. No tiene todavía cuatro años y sin embargo no parece sorprendido por la atención que despierta a su alrededor. Su madre, **Lucian,** dice que es lógico: es el mayor y siempre fue el centro de la familia y el preferido de su abuelo. Además se divierte con esto. Ciertamente, más que sus padres, quienes estaban ansiosos por volver a Río, donde viven, para recuperar la tranquilidad, junto con su otra hija, Joanna, de nueve meses.

• TELEVISION

LA NOCHE DE LINDA CRISTAL

Llegó hace poco tiempo de los Estados Unidos para reemplazar a Andrés Percivale en su ciclo televisivo. Esto quizá explique la diferencia. El programa está armado a base de entrevistas, números musicales y un prescindible ballet. Y todo tiende a centralizarse en la figura de la animadora, que cae con inusitada frecuencia en lugares comunes, emite juicios desmesurados y, lo que es decididamente molesto, interrumpe a los entrevistados con sus opiniones. De todos modos, su presencia, pese a ese reiterado aire de sobreactuación, es lo único que sostiene un programa decididamente mediocre. (Los domingos a las 20.30, por Canal 13).

Sin duda, la animación no es para Linda Cristal.



• DISCOS



CANCIONES DEL BOSQUE

Este LP es la síntesis de la obra total de **Jethro Tull.** Las experiencias musicales, que llevaron a la fama al conjunto hace ya diez años, siguen vigentes. Un resumen imperdible del "neo-jazz", tal el nombre con que **Ian Anderson** —su líder indiscutido— definiera el estilo de este grupo: fusión de blues, jazz, rock y fórmulas folklóricas sajonas.

LOS MAS ESCUCHADOS

LONG PLAYS

Festival de éxitos '78
Intérpretes varios
Recuerdo el ayer
Donna Summer
Amor en venta
Boney M.

SIMPLES

Una lágrima, un recuerdo
Grupo Miramar
Cara de gitana
Daniel Magal
Amigo
Roberto Carlos

• PAREJAS

- **Miguel Angel Castellini** y **Adriana Quevedo,** repiten la romántica variante vedette-pugilista, al mejor estilo de Susana y Monzón. Los dos son separados.
- De muy buen humor se la ve a **Pinky.** La causa sería su romance con un conocido empresario. Sin embargo, ella se encarga de desmentirlo.
- Luego de filmar la película New York, New York, Liza Minelli y Robert de Niro dieron que hablar a la farándula de Hollywood con un romance que, al final, no pasó de ser más que un fugaz flirteo.

ENFERMOS

- Muy preocupada se la vio a **Libertad Lamarque** debido a una afección que sufre en la garganta. Parece ser que el clima marplatense la tiene muy mal.
- **Graciela Borges** —¡cuándo no!— está padeciendo de herpes zoster, más conocida como culebrilla.
- **Norma Aleandro** espera reponerse pronto de su dolor de hígado, ya que se trasladará a Punta para poner en escena la pieza **"Una vez al año".**
- **Roger Moore** sufre afecciones cardíacas. De ahora en más tendrá que tener mucho cuidado cada vez que filme películas de acción.

• OPINIONES

¿LOS HUMORISTAS TIENEN SENTIDO DEL HUMOR?



Escribe Antonio Gasalla

"Siempre que me piden una nota para una revista quieren que sea divertida. Más aún cuando se trata de una producción fotográfica. Creo que se confunde el significado del sentido del humor, que no significa estar riéndose todo el tiempo ni burlarse de lo que a los demás les sucede. Es, simplemente, mirar las cosas desde otra óptica. La gente que hace humor es muy modesta. Su único logro consiste en observar los problemas, verlos en su totalidad y, fundamentalmente, con objetividad,para poder reírse de ellos. Es aflojarse frente a una situación y tomarla de la mejor forma posible. Encarar las cosas sin dramatizarlas Que, por otra parte, es la única forma de no llegar al aburrimiento o a la úlcera.

• PERSONAJES

Mercedes Carreras (36), 19 de matrimonio con Enrique Carreras y 4 hijos: María (18), Marisa (15), Enrique (14) y María Victoria (12). Y un hecho por demás curioso: este año se convirtió en empresaria de toda su familia. Por la noche actúa ella, en el teatro de su propiedad,y por la tarde, sus tres hijas.

—Hay quienes dicen que usted alimenta excesivamente una imagen de madre. ¿Hasta qué punto esa imagen condice con la realidad?

—No he sido yo la que ha pedido aparecer en las revistas con mis hijos. En verdad he sido muy afortunada. Mi matrimonio ha tenido, como todos, momentos difíciles. Pero lo importante es que el amor no se ha deteriorado con el tiempo. Lo mismo sucede con mis hijos. Los educamos para que sigan nuestro estilo de vida. Y ellos nos han respondido satisfactoriamente.

—También dicen que es actriz gracias a su marido.

—Es cierto que me inicié junto a Enrique. Pero cuando escuché los aplausos en el Festival de Moscú vi en la platea a todos los que creyeron en mí y también a los que no lo hicieron. Creo haber demostrado que no soy solamente la mujer del director.

Mercedes Carreras y sus hijas en Mar del Plata.



• LIBROS

EL DRAGON. En esta novela, **Alfred Coppel** plantea con anticipación el viaje de un presidente norteamericano imaginario a una conferencia cumbre en Inglaterra. Fue escrita, por supuesto, antes del viaje de **Carter.** Y por cierto que se aparta bastante de lo que sucedió en realidad. Pero, en cambio, como políticaficción propone al lector una posibilidad perfectamente creíble: que China haya desarrollado un arma nuclear excepcional, capaz de romper el equilibrio mundial. Aceptando o no esta propuesta, la novela resulta interesante. (Emecé).

LOS MAS LEIDOS

FICCION

La agonía y el éxtasis, de Irving Stone (Emecé)
Los hechos del rey Arturo, de John Steinbeck (Sudamericana)
Orca, de Arthur Herzog (Atlántida)
El ojo del huracán, de Jack Higgins (Pomaire)

NO FICCION

Tahití, la piragua y la bomba, de Jean Lartéguy (Emecé)
Máxima performance, de Morehouse y Gross (Atlántida)
Historia de la noche, de Jorge Luis Borges (Emecé)

• PERSONAJES (2)

Ahora la novedad es andar en triciclos Honda. El lugar preferido son las playas de Gesell, pero también se pueden alquilar en Mar del Plata para andar sobre un circuito. Los 3 minutos $ 1.500.



NUESTRA PORTADA



Foto:
Isake Ishimuro
Modelo:
Virginia Elizalde

• RESTAURANTES

AL VIEJO ESTILO. Forma parte de una especie casi en vías de extinción: los viejos y tradicionales restaurantes de Buenos Aires. **El Chiquín** —Cangallo entre Suipacha y la cortada Carabelas— es de los que hicieron un estilo de la atención esmerada, del cuidado de las mesas, de la sobriedad sin lujos. Entre paneles divisorios de madera, entre peceras y viejos percheros de bronce, entre techos altos y maravillosas arañas, los amantes del comer bien y



no muy caro pueden dar cuenta de sabrosísimos pescados, carnes y pollos y,sobre todo, de una tentadora especialidad: los menudos a la veneciana. Con buen vino y los mejores mozos —corteses pero no cargosos—, la cena por persona suele no superar los 350 mil pesos viejos.

• TURISMO

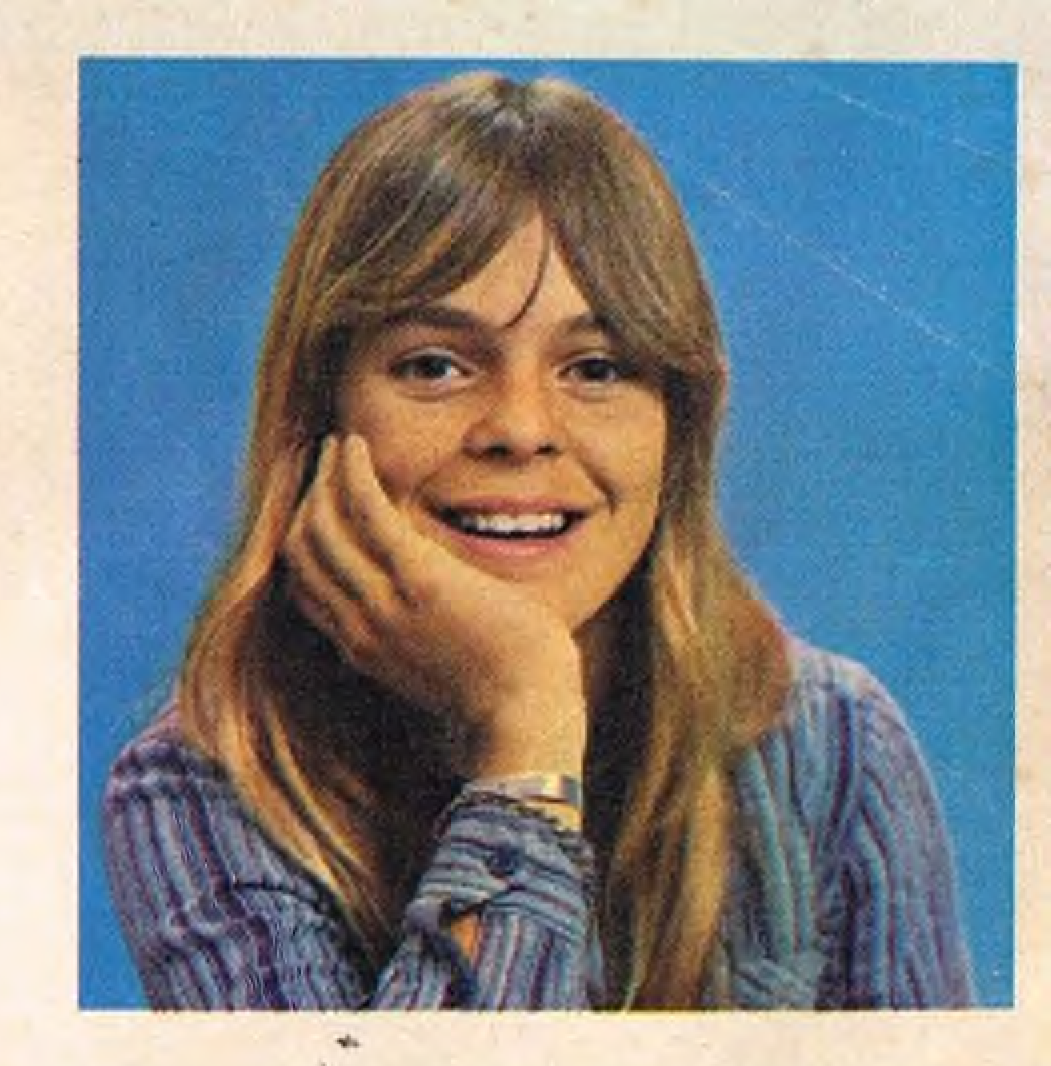
BRAGADO

Ubicación y acceso: Se halla a 210 km. de la Capital. Se llega por la ruta 7 hasta Luján y allí se toma la ruta 5. FF.CC. Sarmiento desde Plaza Once. Pasaje: aproximadamente $ 1.800.

Diversiones: A 5 km. se encuentra la laguna de Bragado, con quinchos, carpas y un muelle embarcadero. A 10 km., la laguna de Los Patos y el Salado. Un lugar inmejorable para los amantes de la pesca.

-Me encanta tirarme a leer en la cama.

Y lo bueno de Palette es que no hay que sacarlo. Porque no sé arruga nunca. Porque basta estirarlo un poco para que quede otra vez lisito y elegante. Por eso tengo Cubrecama Palette en mi cuarto.



ALPARGATAS

LINEA HOGAR ALPARGATAS

CUBRECAMA Palette DE CHENIL

Johnson & Johnson *pregunta:*

¿Por qué vivir a orillas del verano cuando usted puede zambullirse en él?

Johnson & Johnson le ofrece la posibilidad de un verano activo. Un verano ágil y libre como usted siempre quiso. Para correr por la playa, para disfrutar, para nadar.
Con Tampones o.b. La protección femenina total



1. Meato Urinario - 2. Vejiga
3. Trompa de Falopio - 4. Ovario
5. Utero - 6. Vagina - 7. Ano.

Cómo actúan internamente los Tampones o.b.

Creados por los médicos ginecólogos de Johnson & Johnson los Tampones o.b., absorbentes internos que no requieren aplicador, son los únicos que se expanden en sentido lateral, adaptándose naturalmente a la musculatura de la zona vaginal. A pesar de su pequeñez (escasos 5 cm.) su extraordinaria capacidad de absorción garantiza una protección ciento por ciento segura. De rápida colocación, su uso no obstruye ni detiene la normal aparición del flujo menstrual. Tampoco existe la menor posibilidad de que se introduzcan más allá del canal vaginal porque la entrada del útero es mucho menor que el diámetro inicial de o.b.

Ninguna otra protección femenina puede ofrecerle más.

Seguridad: *Porque no se corren, no se caen ni permiten filtraciones.*

Libertad: *Porque no forman bulto, porque permiten realizar todo tipo de actividades (aun la natación) y usar todo tipo de ropa.*

Higiene: *Porque la acción interna de o.b. impide que el flujo menstrual entre en contacto con el aire, evitando el olor característico.*

Practicidad: *Porque el envase de o.b. por su tamaño, similar al de un paquete de cigarrillos, puede ser llevado fácilmente en carteras y bolsillos.*

Tampones
o.b.

La protección femenina total creada por Johnson & Johnson

Precio sugerido al Público $ 580.-

Dpto. Servicios Johnson & Johnson de Argentina S.A.C.e I.
Cód. Postal 1430 Capital Federal - C.C. 63 Suc. 30 (B)
Sírvanse enviarme una muestra gratis e información de los Tampones o.b.
Nombre: ....
Dirección: ....
Ciudad: ....
Nº Postal ....